



# Russell Hobbs



GB

DE

FR

NL

IT

ES

PT

DK

SE

NO

FI

RU

CZ

SK

PL

HR

SI

GR

HU

TR

RO

BG

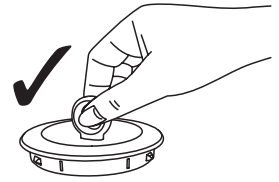
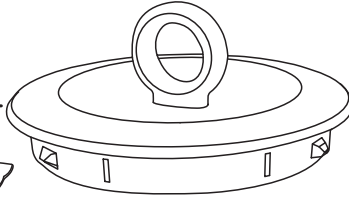
AE

**24360-70**

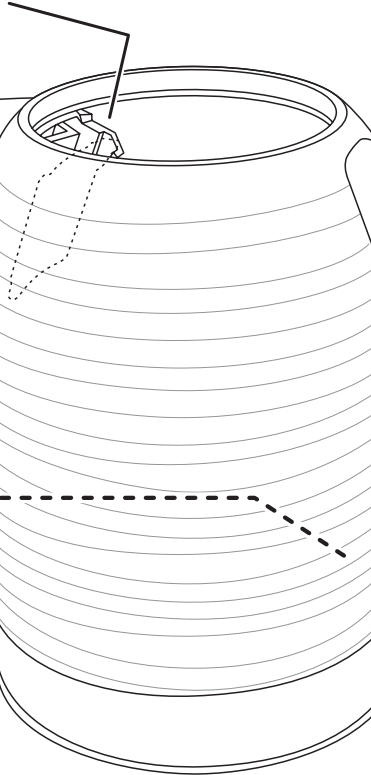
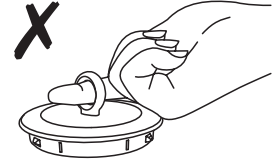
 [www.russellhobbs.com](http://www.russellhobbs.com)



2



1

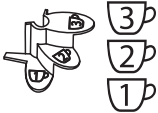


max

3

4

5



Read the instructions, keep them safe, pass them on if you pass the appliance on. Remove all packaging before use.

---


## IMPORTANT SAFEGUARDS

Follow basic safety precautions, including:

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been supervised/instructed and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance.

Cleaning and user maintenance shall not be done by children unless they are older than 8 and supervised.


Keep the appliance and cable out of reach of children under 8 years.

 Parts of the appliance will get hot during use.

If you overfill, the kettle may spit boiling water.

Use the kettle only with the stand supplied (and vice versa).

If the cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent, or someone similarly qualified, to avoid hazard.

-  Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.
- Don't use the kettle for any purpose other than heating water.
- Don't operate the appliance if it's damaged or malfunctions.

## HOUSEHOLD USE ONLY

---

## PARTS

- |                      |           |
|----------------------|-----------|
| 1. Filter            | 4. Switch |
| 2. Lid               | 5. Stand  |
| 3. Water level gauge |           |

---

## BEFORE USING FOR THE FIRST TIME

Fill to **max**, boil, discard the water, then rinse. Do this twice to remove any manufacturing dust, etc.

---

## FILLING

1. Open the lid.
2. Fill with at least 1 cup of water, but not above max.
3. Close the lid, and press down to lock it.

---

## USING YOUR KETTLE

1. Put the stand on a stable, level surface.
2. Plug the stand into the wall socket.
3. Put the kettle on the stand.
4. Move the switch to **I**.
5. The light will come on. The kettle will start to heat.
6. When the water boils the kettle will switch off.
7. To switch off manually, move the switch to **O**, or simply lift the kettle off the stand.

---

## GENERAL

Note: When you lift your kettle, you may see moisture on the stand. This is normal and is caused by the steam used to switch your kettle off automatically.

---

## BOIL DRY PROTECTION

If your kettle boils dry, a safety cut-out device will automatically switch it off. If this happens, unplug your kettle and allow it to cool down until the cut-out resets itself. Allowing your kettle to boil dry will shorten the life of the element.

---

## CARE AND MAINTENANCE

1. Unplug the stand, and let the kettle cool before cleaning.
2. Wipe all surfaces with a clean damp cloth.
3. Remove the lid.
4. Slide the filter up and out of the guides.
5. Rinse the filter under a running tap while brushing with a soft brush.
6. Slide the filter down, into the guides.
7. Refit the lid.

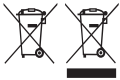
### **Descale regularly, (at least monthly).**

Use a proprietary descaler. Follow the instructions accompanying the descaler.

Products returned under guarantee with faults due to scale will be subject to a repair charge.

---

## RECYCLING



To avoid environmental and health problems due to hazardous substances, appliances and rechargeable and non-rechargeable batteries marked with one of these symbols must not be disposed of with unsorted municipal waste. Always dispose of electrical and electronic products and, where applicable, rechargeable and non-rechargeable batteries, at an appropriate official recycling/collection point.

Lesen Sie die Anleitung, bewahren Sie sie auf und falls Sie das Gerät an Dritte abgeben, geben Sie auch die Anleitung mit. Entfernen Sie die Verpackung vollständig, bevor Sie das Gerät einschalten.



---

## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Beachten Sie bitte folgende grundlegende Vorsichtsmaßnahmen:


Dieses Gerät ist für die Nutzung von Kindern ab 8 Jahren und älter sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen geeignet, wenn ihnen die Handhabung erklärt wurde/ sie dabei beaufsichtigt werden und ihnen die damit verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn sie sind älter als 8 Jahre und werden dabei beaufsichtigt. Bewahren Sie das Gerät und das Kabel außer Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.

 Die Oberfläche des Geräts erhitzt sich.

Wenn Sie den Wasserkocher übermäßig füllen, kann kochendes Wasser herausspritzen.

Den Wasserkocher nur mit dem beiliegenden Sockel verwenden (und umgekehrt).

Weist das Kabel Beschädigungen auf, muss es vom Hersteller, einer Wartungsvertretung des Herstellers oder einer qualifizierten Fachkraft ersetzt werden, um eine mögliche Gefährdung auszuschließen.

-  Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe einer Badewanne, einem Behälter oder anderen Gefäßen, die Wasser enthalten.
- Den Wasserkocher zu keinem anderen Zweck als zum Erhitzen von Wasser verwenden.
- Gerät keinesfalls benutzen, wenn es beschädigt ist oder Fehlfunktion zeigt.

### NUR FÜR DEN GEBRAUCH IM HAUSHALT

---

## ZEICHNUNGEN

- |                        |             |
|------------------------|-------------|
| 1. Filter              | 4. Schalter |
| 2. Deckel              | 5. Sockel   |
| 3. Wasserstandsanzeige |             |

---

## VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

Befüllen Sie das Gerät bis zur **max** Markierung, lassen Sie das Wasser aufkochen, gießen Sie es aus und spülen Sie das Gerät anschließend aus. Wiederholen Sie das Ganze zwei Mal, um bei der Herstellung entstandenen Staub usw. zu entfernen.

---

## BEFÜLLEN

1. Den Wasserkocher vom Sockel nehmen.
2. Entfernen Sie den Deckel.
3. Füllen Sie mindestens 1 Tasse Wasser ein, aber bis zur "max" Kennzeichnung.
4. Wenn Sie nur 1, 2 oder 3 Tassen Wasser kochen möchten, befüllen Sie den Wasserkocher entsprechend den Markierungen 1, 2 oder 3 in der Innenseite.
5. Setzen Sie den Deckel wieder auf. Schließen Sie den Deckel immer, wenn Sie Wasser kochen.

---

## EINSCHALTEN

1. Den Sockel auf eine feste, ebene Fläche stellen.
2. Den Stecker des Sockels in die Steckdose stecken.
3. Den Wasserkocher auf den Sockel setzen.
4. Den Schalter drücken auf **I**. Die Kontrolllampe leuchtet auf.
5. Sobald das Wasser kocht, schaltet sich der Wasserkocher aus.
6. Um den Wasserkocher abzuschalten, stellen Sie den Schalter auf **O** oder nehmen Sie ihn vom Sockel.

---

## ALLGEMEINES

Hinweis: Es kann sein, dass Sie beim Anheben des Wasserkochers Feuchtigkeit auf dem Sockel entdecken. Das ist ganz normal und wird durch den Dampf, der zum automatischen Abschalten des Wasserkochers verwendet wird, verursacht.

---

## TROCKENGEH-/ÜBERHITZUNGSSCHUTZ

Ist der Wasserkocher leer, wird er durch den Trockengehschutz automatisch abgeschaltet. Wird der Trockengehschutz aktiviert, ziehen Sie den Wasserkocher vom Stromnetz und lassen Sie ihn solange abkühlen, bis sich das abgeschaltete Gerät von selbst zurücksetzt. Die Aktivierung des Trockengehschutzes führt zu einer Verkürzung der Lebensdauer des Geräts.

---

## PFLEGE UND INSTANDHALTUNG

1. Ziehen Sie vor dem Reinigen den Netzstecker des Sockels aus der Steckdose und lassen Sie den Wasserkocher abkühlen.
2. Alle Oberflächen mit einem sauberen, feuchten Tuch abwischen.
3. Entfernen Sie den Deckel.
4. Schieben Sie den Filter nach oben, um ihn aus den Halterungen herauszunehmen.
5. Den Filter unter fließendem Wasser abspülen und dabei mit einer weichen Bürste abbürsten.
6. Schieben Sie den Filter nach unten, um ihn in die Halterungen einzusetzen.
7. Setzen Sie den Deckel wieder auf.

### Das Gerät regelmäßig entkalken (mindestens einmal im Monat).

Benutzen Sie einen Entkalker des Herstellers. Halten Sie sich an die dem Entkalker beiliegenden Anweisungen.

Bei Produkten, die im Garantiezeitraum aufgrund von Mängeln zurückgegeben werden, die auf Kalkablagerungen zurückzuführen sind, wird eine Reparaturgebühr in Rechnung gestellt.

---

## RECYCLING



Um durch giftige Substanzen hervorgerufene Gefahren für Gesundheit und Umwelt zu vermeiden, dürfen Geräte sowie wiederaufladbare und nicht wiederaufladbare Batterien, die mit einem dieser Symbole gekennzeichnet sind, nicht mit unsortiertem Siedlungsabfall entsorgt werden. Entsorgen Sie elektrische und elektronische Produkte und gegebenenfalls wiederaufladbare und nicht wiederaufladbare Batterien bei entsprechenden amtlichen Recycling- / Rücknahmestellen.

Lisez les instructions, conservez-les et transférez-les si vous transférez l'appareil. Retirez tous les emballages avant utilisation.

---

## PRÉCAUTIONS IMPORTANTES

Suivez les précautions essentielles de sécurité, à savoir:

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes aux aptitudes physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ne possédant pas l'expérience et les connaissances suffisantes, pour autant que ces personnes soient supervisées/aient reçu des instructions et soient conscientes des risques encourus. Les enfants ne peuvent pas jouer avec l'appareil.

Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8 ans et qu'ils soient supervisés.

Tenez l'appareil et le câble hors de portée des enfants de moins de 8 ans.

⚠ Les surfaces de l'appareil vont s'échauffer.

Si vous remplissez trop la bouilloire, elle pourrait faire gicler de l'eau bouillante.

Utilisez la bouilloire uniquement avec le socle fourni (et vice-versa).

Si le câble est abîmé, vous devez le faire remplacer par le fabricant, un de ses techniciens agréés ou une personne également qualifiée, pour éviter tout danger.

⊘ Veillez à ne pas utiliser cet appareil à proximité de baignoires, douches, lavabos ou autres récipients contenant de l'eau.

- N'utilisez pas la bouilloire autrement que pour faire bouillir de l'eau.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé ou ne fonctionne pas correctement.

## USAGE MÉNAGER UNIQUEMENT

---

## SCHÉMAS

- |                          |                 |
|--------------------------|-----------------|
| 1. Filtre                | 4. Interrupteur |
| 2. Couvercle             | 5. Socle        |
| 3. Jauge du niveau d'eau |                 |

---

## AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Remplissez la cafetière jusqu'à la marque **max**, faites bouillir l'eau, jetez-la, puis rincez la cafetière. Effectuez cette opération à deux reprises afin d'éliminer toute poussière de fabrication, etc.

---

## REMPLISSAGE

1. Enlevez la bouilloire de son socle.
2. Retirez le couvercle.
3. Remplissez avec au moins 1 tasse d'eau, mais pas au-delà de la marque max.
4. Si vous souhaitez seulement 1, 2 ou 3 tasses d'eau, remplissez la bouilloire jusqu'aux marques 1, 2 ou 3.
5. Remplacez le couvercle. Veillez à toujours replacer le couvercle lorsque vous faites bouillir de l'eau.

---

## UTILISATION DE VOTRE BOUILLLOIRE

1. Posez le socle sur une surface stable et plane.
2. Branchez le socle dans la prise murale.
3. Mettez la bouilloire sur le socle.
4. Placez l'interrupteur sur **I**. Le voyant s'allume.



5. Quand l'eau bout, la bouilloire va s'éteindre.
6. Pour éteindre l'appareil, réglez l'interrupteur sur la position **O** ou séparez la bouilloire du socle.

---

## GÉNÉRALITÉS

Remarque : Lorsque vous soulevez votre bouilloire, il est possible que vous observiez de l'humidité sur le socle. C'est normal et cela est dû à la vapeur utilisée pour éteindre automatiquement votre bouilloire.

---

## SÉCURITÉ ANTI-ÉBULLITION À SEC

Si votre bouilloire fonctionne à sec, un dispositif de coupe-circuit de sécurité va la déconnecter automatiquement. Si cela arrive, débranchez votre bouilloire et laissez-la refroidir jusqu'à ce que le dispositif de coupe-circuit se réinitialise. Si vous laissez votre bouilloire fonctionner à sec, cela réduira la durée de vie de l'élément chauffant.

---

## SOINS ET ENTRETIEN

1. Déconnectez le socle et laissez la bouilloire refroidir avant de la nettoyer.
2. Essuyez toutes les surfaces avec un tissu humide et propre.
3. Retirez le couvercle.
4. Faites glisser le filtre vers le haut et faites-le sortir des glissières.
5. Rincez le filtre à l'eau courante à l'aide d'une brosse douce.
6. Faites glisser le filtre vers le bas et insérez-le dans les glissières.
7. Remplacez le couvercle.

### Détartrez régulièrement (au moins une fois par mois).

Utilisez un détartrant spécial. Suivez les instructions fournies avec le détartrant.

La réparation de produits retournés sous garantie présentant des défauts liés au tartre sera payante.

---

## RECYCLAGE



Afin d'éviter les problèmes occasionnés à l'environnement et à la santé par des substances dangereuses, les appareils et les batteries rechargeables et non rechargeables présentant l'un de ces symboles ne doivent pas être éliminés avec les déchets municipaux non triés. Éliminez dans tous les cas les produits électriques et électroniques et, le cas échéant, les batteries rechargeables et non rechargeables, dans un centre officiel et approprié de collecte/recyclage.



Lees de instructies, bewaar ze goed en geef ze met het apparaat mee wanneer u deze aan een derde geeft. Verwijder alle verpakkingsmaterialen voor gebruik.

---

## BELANGRIJKE VEILIGHEIDSMATREGELEN

Volg de gebruikelijke veiligheidsmaatregelen, zoals:

Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke en verstandelijke vaardigheden of die onvoldoende ervaring of kennis hebben, indien zij onder toezicht staan of goed geïnformeerd zijn en zij de risico's begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.



Schoonmaak en gebruikersonderhoud mag niet door kinderen uitgevoerd worden, tenzij ze ouder dan 8 zijn en onder toezicht staan.

Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen van jonger dan 8 jaar.

De oppervlakken van het apparaat zullen heet worden.

Als u de waterkoker te vol doet, kan er kokend water uitspatten.

Gebruik de waterkoker alleen met de bijgeleverde voetstuk (en omgekeerd).

Indien het snoer beschadigd is, moet het door de fabrikant, een technicus of een ander deskundig persoon vervangen worden om eventuele risico's te vermijden.

- Gebruik het apparaat niet in de buurt van badkuipen, douches, wastafels of andere reservoirs die water of andere vloeistoffen bevatten.
- Gebruik de waterkoker alleen voor het verwarmen van water.
- Gebruik het apparaat niet bij beschadigingen of storingen.

## UITSLUITEND VOOR HUISHOUDELIJK GEBRUIK

---

## AFBEELDINGEN

- |              |               |
|--------------|---------------|
| 1. Filter    | 4. Schakelaar |
| 2. Deksel    | 5. Voetstuk   |
| 3. Waterpeil |               |

---

## VOOR HET EERSTE GEBRUIK

Vul tot **max**, laat koken, gooi het water weg en spoel. Doe dit twee keer om productiestof enz. te verwijderen.

---

## VULLEN

1. Haal de waterkoker van de voetstuk.
2. Verwijder het deksel.
3. Vul met tenminste 1 kopje water, maar niet voller dan max.
4. Als u slechts 1, 2 of 3 kopjes water wilt, vult u tot de markering 1, 2 of 3 in de ketel.
5. Plaats het deksel weer. Plaats altijd het deksel voordat u water gaat koken.

---

## UW WATERKOKER GEBRUIKEN

1. Plaats de voetstuk op een stabiele, vlakke ondergrond.
2. Steek de stekker van de voetstuk in het stopcontact.

3. Zet de waterkoker op de voetstuk.
4. Zet de schakelaar op **I**. Het lampje zal oplichten.
5. De waterkoker schakelt uit wanneer het water kookt.
6. Om het apparaat uit te schakelen, zet u de schakelaar op **O** of haalt u de ketel uit het voetstuk.

---

## ALGEMEEN

Let op: Als u uw waterkoker optilt, ziet u mogelijk vocht op de steun. Dit is normaal en wordt veroorzaakt door de stoom die gebruikt wordt om uw waterkoker automatisch uit te schakelen.

---

## DROOGKOOKBEVEILIGING

Als uw waterkoker droogkookt, wordt deze automatisch uitgeschakeld door een beveiliging. Als dit gebeurt, trekt u de stekker van uw waterkoker uit het stopcontact en laat hem afkoelen tot de blokkering zichzelf opheft. Door uw waterkoker te laten droogkoken, wordt de levensduur van het element verkort.

---

## ZORG EN ONDERHOUD

1. Haal de stekker van de voetstuk uit het stopcontact en laat de waterkoker afkoelen voordat u hem reinigt.
2. Neem alle oppervlakken af met een schone vochtige doek.
3. Verwijder het deksel.
4. Schuif de filter omhoog en uit de geleiders.
5. Gebruik een zachte borstel en spoel het filter onder de kraan uit.
6. Schuif de filter omlaag en in de geleiders.
7. Plaats het deksel weer.

### **Ontkalk het apparaat regelmatig (tenminste één keer per maand).**

Gebruik een geschikte ontkalker. Volg de instructies die bij de ontkalker worden meegeleverd.

Voor geretourneerde producten die onder de garantie vallen en waarbij defecten zijn opgetreden als gevolg van kalkaanslag, worden reparatiekosten in rekening gebracht.

---

## RECYCLING



Om milieu- en gezondheidsproblemen door gevaarlijke stoffen te vermijden, mogen apparaten en oplaadbare en niet oplaadbare batterijen met een van deze symbolen niet samen met het huishoudelijk afval worden verwijderd. Breng elektrische en elektronische producten en, indien van toepassing, oplaadbare en niet-oplaadbare batterijen, altijd naar een officieel recycling-/inzamelpunt.

Leggere le istruzioni e conservarle al sicuro. In caso di cessione dell'apparecchio ad altre persone, consegnare anche le istruzioni. Rimuovere tutto l'imballaggio prima dell'uso.

---

## NORME DI SICUREZZA IMPORTANTI

Osservare le precauzioni fondamentali di sicurezza, e in particolare quanto segue:

L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o senza esperienza e conoscenza a condizione che vengano controllate/istruite e capiscano i pericoli in cui si può incorrere. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini di età inferiore agli 8 anni e sotto il controllo di un adulto.


Tenere l'apparecchio e il cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.

 Le superfici dell'apparecchio diventeranno calde.

Riempendo troppo il bollitore potrebbe schizzare l'acqua bollente.

Usare il bollitore solo con la base di supporto fornita (e viceversa).

Se il cavo è danneggiato, farlo cambiare dal fabbricante, da un rivenditore autorizzato o da personale similmente qualificato, per evitare incidenti.

 Non utilizzare l'apparecchio vicino a vasche da bagno, docce, lavandini o altri recipienti contenenti acqua.

- Non usare il bollitore per scopi diversi da riscaldare l'acqua.
- Non usare l'apparecchio se è danneggiato o funziona male.

## SOLO PER USO DOMESTICO

---

## IMMAGINI

- |                                   |                     |
|-----------------------------------|---------------------|
| 1. Filtro                         | 4. Interruttore     |
| 2. Coperchio                      | 5. Base di supporto |
| 3. Misuratore del livello d'acqua |                     |

---

## PRIMA DI UTILIZZARE PER LA PRIMA VOLTA

Riempire fino al livello **max**, portare a ebollizione, togliere l'acqua, poi sciacquare. Ripetere due volte per eliminare la polvere accumulatasi durante la produzione, etc.

---

## RIEMPIMENTO

1. Rimuovere il bollitore dalla base di supporto.
2. Rimuovere il coperchio.
3. Riempire con almeno 1 tazza di acqua, ma non superare il livello max.
4. Se si vogliono solo 1, 2, o 3 tazze di acqua, riempire fino ai livelli 1, 2, o 3 all'interno del bollitore.
5. Rimontare il coperchio. Mettere il coperchio quando il bollitore è in fase di ebollizione.

---

## COME UTILIZZARE LA BOLLITORE

1. Porre la base di supporto su una superficie stabile e in piano
2. Inserire nella presa di corrente la spina della base di supporto.
3. Porre il bollitore sulla base di supporto.
4. Posizionare il pulsante su **I**. La spia si accende.



5. Quando l'acqua bolle il bollitore si spegne.
6. Per spegnere, spostare l'interruttore su **O**, o staccare il bollitore dalla base di supporto.

---

## GENERALITÀ

Nota: Quando si solleva il bollitore, si può notare dell'umidità sulla base di supporto. Ciò è normale ed è causato dal vapore utilizzato per spegnere il bollitore automaticamente.

---

## UTILIZZO CON TROPPO POCA ACQUA

Se il bollitore bolle a secco, un dispositivo di sicurezza di disinserimento lo spegne automaticamente. Se questo accade, disconnettere il bollitore e lasciarlo raffreddare fino a quando il dispositivo di disinserimento si ripristina. Lasciare il bollitore bollire a secco riduce la durata dell'elemento.

---

## CURA E MANUTENZIONE

1. Prima di procedere alla pulizia, staccare la base di supporto e lasciar raffreddare il bollitore.
2. Passare su tutte le superfici un panno pulito inumidito.
3. Rimuovere il coperchio.
4. Fare scorrere il filtro verso l'altro e staccarlo dalle guide.
5. Risciacquare il filtro sotto l'acqua corrente del rubinetto utilizzando uno spazzolino morbido.
6. Fare scorrere il filtro verso il basso, inserendolo nelle guide.
7. Rimontare il coperchio.

### **Rimuovere le incrostazioni con regolarità (almeno una volta al mese).**

Utilizzare un anticalcare brevettato. Seguire le istruzioni riportate sulla confezione dell'anticalcare.

I prodotti ancora in garanzia mandati in riparazione con guasti dovuti alle incrostazioni saranno assoggettati ad un addebito per la riparazione.

---

## RICICLO



Per evitare problemi di salute ed ambientali dovuti a sostanze pericolose, gli apparecchi e le batterie ricaricabili e non ricaricabili contrassegnati con uno di questi simboli non devono essere smaltiti con i rifiuti urbani indifferenziati. Smaltire i prodotti elettrici ed elettronici e, quando possibile, le batterie ricaricabili e non ricaricabili, in un punto di raccolta autorizzato per il riciclo/la raccolta.

Lea las instrucciones, guárdelas en un lugar seguro y, en caso de dar el aparato a otra persona, entréguelas también. Retire todo el embalaje antes de usar el aparato.

---

## MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Siga las precauciones básicas de seguridad, incluyendo:

Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con discapacidad física, mental o sensorial o sin experiencia en su manejo, siempre que sean supervisadas o guiadas por otra persona y comprendan los posibles riesgos. Los niños no deben jugar con el aparato.

Los niños solo deben realizar tareas de limpieza y mantenimiento si son mayores de 8 años y están supervisados por un adulto.

Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de niños menores de 8 años.

⚠ Las superficies del aparato estarán calientes.

Si lo sobrellena, puede que el hervidor salpique agua hirviendo.

Use el hervidor solo con la base suministrada (y viceversa).

Si el cable está dañado, este deberá ser cambiado por el fabricante, su agente de servicio, o alguien con cualificación similar para evitar peligro.

- ⊘ No utilice el aparato cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros recipientes que contengan agua.
- No use el hervidor para algún otro propósito que no sea calentar agua.
- No use el aparato si está dañado o si no funciona bien.

## SOLO PARA USO DOMÉSTICO

---

## ILUSTRACIONES

- |                              |                |
|------------------------------|----------------|
| 1. Filtro                    | 4. Interruptor |
| 2. Tapa                      | 5. Base        |
| 3. Medidor del nivel de agua |                |

---

## ANTES DEL PRIMER USO

Llene hasta la marca **max**, hierva agua, tírela y luego aclare. Realice esto dos veces para eliminar cualquier tipo de suciedad de fábrica, etc.

---

## LLENADO

1. Saque el hervidor de la base.
2. Retire la tapa.
3. La cantidad mínima de agua con que puede utilizar el hervidor es de una taza, y nunca se debe llenar por encima de la marca «max».
4. Si solo desea 1, 2 o 3 tazas de agua, llene hasta las marcas 1, 2 o 3 que se encuentran en el interior del hervidor.
5. Vuelva a colocar la tapa. Coloque siempre la tapa cuando ponga en funcionamiento el hervidor.

---

## ENCENDER

1. Ponga la base sobre una superficie estable y nivelada.
2. Conecte la base al suministro eléctrico.
3. Ponga el hervidor en su base.



4. Mueva el interruptor a **I**. Se encenderá la luz.
5. Cuando hierva el agua, el hervidor se apagará automáticamente.
6. Para apagar el aparato, ponga el interruptor en posición **O** o retire el hervidor de la base.

---

## GENERAL

Nota: Al levantar el hervidor, es posible que observe humedad en la base. Esta humedad es normal y es provocada por el vapor empleado para apagar automáticamente el hervidor.

---

## PROTECCIÓN CONTRA HERVIDO EN SECO

Si el hervidor se queda sin agua durante su uso, un dispositivo de desconexión de seguridad provocará su apagado automático. Si esto sucediera, desenchufe el hervidor y déjelo enfriar hasta que se rearme el dispositivo de desconexión. Dejar que el hervidor se quede sin agua durante su uso acorta la vida útil de la resistencia.

---

## CUIDADO Y MANTENIMIENTO

1. Antes de limpiar el hervidor desconecte la base de la toma de corriente y deje que se enfríe.
2. Limpie todas las superficies con un paño húmedo limpio.
3. Retire la tapa.
4. Deslice el filtro hacia arriba, separándolo de las guías.
5. Enjuague el filtro con agua poniéndolo debajo del grifo mientras lo cepilla con un cepillo suave.
6. Deslice el filtro hacia abajo, encajándolo en las guías.
7. Vuelva a colocar la tapa.

### **Desescame regularmente, (como mínimo mensualmente).**

Utilice un producto descalcificador de marca. Siga las instrucciones de uso del producto descalcificador. Los productos en garantía que se devuelvan por acumulación de depósitos estarán sujetos al pago de la reparación.

---

## RECICLAJE



Para evitar problemas medioambientales y de salud derivados de sustancias peligrosas, los electrodomésticos y las pilas recargables y no recargables en las que aparezca uno de estos símbolos no deben eliminarse junto con los residuos urbanos no seleccionados. Deseche siempre los aparatos eléctricos y electrónicos y, cuando corresponda, las pilas recargables y no recargables, en puntos oficiales de recogida/reciclado adecuados.

Leia as instruções e guarde em lugar seguro. Forneça-as também caso venha a fornecer o aparelho a alguém. Retire todo o material de embalar antes da utilização.

---

## MEDIDAS DE PRECAUÇÃO IMPORTANTES

Siga as precauções básicas de segurança, incluindo:

Este aparelho pode ser usado por crianças com idade de 8 anos ou superior e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que supervisionadas/instruídas e que compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho.

A limpeza e manutenção por parte do utilizador não deverão ser feitas por crianças a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.

Mantenha o aparelho e o cabo fora do alcance de crianças com menos de 8 anos.

⚠ As superfícies do aparelho aquecerão.

Se encher demasiado, o jarro pode salpicar água a ferver.

Utilize o jarro apenas com a base fornecida (e vice versa).

Se o cabo estiver danificado, o fabricante, o seu agente de assistência técnica ou qualquer profissional devidamente qualificado deverá substituí-lo para se evitarem riscos.

- ⊘ Não utilize o aparelho perto de casas de banho, duches, bacias ou outros recipientes que contêm água.
- Não utilize o jarro para outro fim que não seja o de aquecer água.
- Não utilize o aparelho se estiver danificado ou se o seu funcionamento for defeituoso.

### APENAS PARA USO DOMÉSTICO

---

## ESQUEMAS

- |                               |                |
|-------------------------------|----------------|
| 1. Filtro                     | 4. Interruptor |
| 2. Tampa                      | 5. Base        |
| 3. Indicador do nível da água |                |

---

## ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

Encha até à marca **max**, ferva, deite fora a água e, em seguida, enxague. Realize esta ação duas vezes para remover quaisquer poeiras de fabrico, etc.

---

## ENCHER

1. Retire o jarro da base.
2. Remova a tampa.
3. Encha com, no mínimo, 1 chávena de água, sem ultrapassar a marca «max».
4. Se pretender apenas 1, 2 ou 3 chávenas de água, encha até às marcas 1, 2 e 3 presentes no interior do jarro elétrico.
5. Volte a colocar a tampa. Quando colocar o jarro elétrico em funcionamento, encaixe sempre a tampa.



---

## UTILIZAR O JARRO ELÉTRICO

1. Coloque a base numa superfície estável e plana.
2. Ligue a base a uma tomada da parede.
3. Coloque o jarro na base.
4. Passe o interruptor para **I**. A luz acende.
5. Quando a água ferver, o jarro desliga.
6. Para desligar, mova o interruptor para **O**, ou levante o jarro elétrico para fora da base.

---

## GERAL

Nota: quando retira o jarro da base, poderá ver que esta está húmida. Esta é uma situação normal e é causada pelo vapor utilizado para desligar o jarro elétrico automaticamente.

---

## PROTEÇÃO CONTRA FERVURA A SECO

Se o jarro elétrico ficar sem água durante a fervura, um dispositivo de segurança de corte de corrente irá desligá-lo automaticamente. Se tal ocorrer, desligue o jarro elétrico da tomada elétrica e deixe-o arrefecer até o dispositivo de corte de corrente repor o funcionamento normal do aparelho. Permitir que o jarro elétrico funcione sem água irá reduzir a vida útil da resistência.

---

## CUIDADOS E MANUTENÇÃO

1. Desligue a base da tomada e aguarde que o jarro arrefeça antes de limpar.
2. Limpe todas as superfícies com um pano limpo e húmido.
3. Remova a tampa.
4. Deslize o filtro para cima e para fora das guias.
5. Passe o filtro por água a correr e, ao mesmo tempo, escove-o com uma escova macia.
6. Deslize o filtro para baixo ao longo das guias.
7. Volte a colocar a tampa.

### **Descalcifique regularmente (pelo menos mensalmente).**

Use um descalcificador de marca. Siga as instruções presentes no descalcificador.

Os produtos devolvidos durante a garantia com avarias devido a calcário estarão sujeitos a custos de reparação.

---

## RECICLAGEM



Para evitar problemas ambientais e de saúde devido a substâncias perigosas, os aparelhos e baterias recarregáveis e não recarregáveis com um destes símbolos não deverão ser eliminados com o lixo doméstico normal. Elimine sempre os produtos elétricos e eletrónicos e, quando aplicável, as baterias recarregáveis e não recarregáveis, no ponto de reciclagem/recolha oficial apropriado.



Læs vejledningen og behold den til senere brug. Lad den følge med apparatet, hvis det overdrages til andre. Fjern al emballage før brug.

---

## VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

Følg altid de grundlæggende sikkerhedsregler, herunder:

Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og derover og personer hvis fysiske, sansemæssige eller mentale evner er nedsat, eller personer uden den fornødne erfaring, hvis de er blevet instrueret/har været under opsyn og forstår de forbundne farer. Børn må ikke lege med apparatet.

Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn, medmindre de er over 8 år og holdes under opsyn.

Apparatet og ledningen skal holdes uden for rækkevidden af børn under 8 år.

⚠ Apparatets overflader kan blive meget varme.

Hvis du fylder for meget vand i elkedlen, kan der sprøjte kogende vand ud.

Anvend kun elkedlen sammen med den medfølgende sokkel (og omvendt).

Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, serviceværkstedet eller en tilsvarende kvalificeret fagmand, så eventuelle skader undgås.

⊘ Brug ikke dette apparat i nærheden af et badekar, brusebad, håndvask eller andre beholdere med vand.

- Anvend ikke elkedlen til andre formål end opvarmning af vand.
- Undlad at anvende apparatet, hvis det er beskadiget eller ikke fungerer korrekt.

## KUN TIL PRIVAT BRUG

---

## TEGNINGER

- |                    |                 |
|--------------------|-----------------|
| 1. Filter          | 4. Afbryderknap |
| 2. Låg             | 5. Sokkel       |
| 3. Vandniveaumåler |                 |

---

## FØR FØRSTE IBRUGTAGNING

Fyld op til **max**, kog, kassér vandet, skyl derefter. Gør dette to gange for at fjerne støv, der måtte være fra fremstillingen.

---

## OPFYLDNING

1. Fjern elkedlen fra soklen.
2. Tag låget af.
3. Fyld mindst en kop vand på, men fyld ikke på over markeringen for maksimu.
4. Hvis du kun skal bruge 1, 2 eller 3 kopper, skal du fylde op til mærkerne 1, 2 eller 3 inden i kedlen.
5. Sæt låget på igen. Låget skal altid være påsat, når du koger vand i kedlen.

---

## SÅDAN BRUGES KEDLEN

1. Anbring soklen på et stabilt, plant underlag.
2. Sæt stikket til soklen i stikkontakten.
3. Anbring elkedlen på soklen.



4. Skub afbryderknappen over på **I**. Lampen tænder.
5. Når vandet koger, elkedlen slukkes.
6. Sæt afbryderkontakten på **O**, eller løft kedlen af soklen for at slukke den.

---

## GENERELLE TIPS

Bemærk: Når du løfter din kedel, kan du muligvis se fugt på standeren. Dette er normalt og er forårsaget af dampen, som bruges til at slukke automatisk for kedlen.

---

## BESKYTTELSE IMOD TØRKOGNING

Hvis din kedel koger tør, vil en sikkerhedsafbryder automatisk slukke for den. Hvis dette sker, skal du tage kedlen af og lade den køle ned, indtil afbryderen nulstiller sig selv. Hvis du lader kedlen koge tør, vil det forkorte elementets levetid.

---

## PLEJE OG VEDLIGEHOLDELSE

1. Træk soklens stik ud og lad kedlen køle af inden rengøring.
2. Tør apparatets yderside af med en ren, fugtig klud.
3. Tag låget af.
4. Træk filtret op og ud af skinnerne.
5. Skyl filteret under vandhanen, mens du skrubber det med en blød børste.
6. Skub filtret ned og ind på skinnerne.
7. Træk filtret op og ud af skinnerne.
8. Skyl filteret under vandhanen, mens du skrubber det med en blød børste.
9. Skub filtret ned og ind på skinnerne.
10. Sæt låget på igen.

## Apparatet skal afkalkes regelmæssigt (mindst en gang om måneden).

Brug et egnet afkalkningsprodukt. Følg anvisningen på afkalkningsproduktets emballage. Returnerede produkter, hvis defekter skyldes kalkaflejringer, reparerer mod et gebyr.

---

## GENBRUG



For at undgå miljø- og sundhedsmæssige problemer forårsaget af farlige stoffer, må apparater og genopladelige og ikke-genopladelige batterier, der er mærket med et af disse symboler, ikke kasseres sammen med almindeligt husholdningsaffald. Udtjente elektriske og elektroniske produkter samt genopladelige og ikke-genopladelige batterier fra produkterne skal afleveres på en godkendt genbrugsplads eller indsamlingssted.

Läs bruksanvisningen och spara den för framtida bruk. Låt bruksanvisningen följa med om du överläter apparaten. Ta bort allt förpackningsmaterial före användning.

---

## VIKTIGA SKYDDSÅTGÄRDER

Följ allmänna säkerhetsföreskrifter, däribland följande:

Denna apparat kan användas av barn från 8 års ålder och uppåt och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller med bristande erfarenhet och kunskap, om personerna i fråga är under uppsikt och har fått anvisningar om hur apparaten fungerar och om de har förstått vilka risker som användningen kan medföra. Barn ska inte leka med apparaten.


Rengöring och användarunderhåll ska inte utföras av barn, såvida de inte är över 8 år och är under uppsikt.

Håll apparat och elkabel utom räckhåll för barn under 8 år.

 Apparatens utsida blir varm.

Om man fyller på för mycket, kan kokande vatten spruta ut från vattenkokaren. Använd endast vattenkokaren tillsammans med medföljande bottenplatta (och vice versa).

Om sladden är skadad måste den ersättas av tillverkaren, serviceombud eller någon med liknande kompetens för att undvika skaderisker.

-  Använd inte denna apparat nära badkar, dusch, handfat eller andra behållare för vatten.
- Använd inte vattenkokaren för något annat ändamål än att koka vatten.
- Använd inte apparaten om den är skadad eller fungerar dåligt.

## ENDAST FÖR HUSHÅLLSBRUK

---

### BILDER

- |                     |                 |
|---------------------|-----------------|
| 1. Filter           | 4. Strömbrytare |
| 2. Lock             | 5. Bottenplatta |
| 3. Vattennivåmätare |                 |

---

### FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNINGEN

Fyll till **max**, koka upp och håll ut vattnet, skölj sedan. Upprepa två gånger för att avlägsna eventuellt tillverkningsdamm, etc.

---

### FYLLA PÅ VATTEN

1. Ta bort vattenkokaren från stället.
2. Ta bort locket.
3. Fyll på minst en (1) kopp vatten men fyll inte på över maximal markering (max).
4. Om du bara vill ha 1, 2, eller 3 koppar vatten ska du fylla till 1-,2- eller 3- markeringen inuti kannan.
5. Sätt på locket på nytt. Sätt alltid på locket när vattenkokaren används.

---

### ATT ANVÄNDA DIN VATTENKOKAREN

1. Ställ bottenplattan på en fast och jämn yta.
2. Anslut bottenplattan till vägguttaget.



3. Ställ vattenkokaren på bottenplattan.
4. Vrid strömbrytaren till I. Signallampan lyser.
5. När vattnet kokar kommer vattenkokaren att stängas.
6. Stäng av genom att vrida omkopplaren till O eller lyft av kaffekannan från bottenplattan.

---

## ALLMÄNT

Obs: När du lyfter vattenkokaren kan du se fukt på stället. Det är normalt och orsakas av den ånga som används för att stänga av vattenkokaren automatiskt.

---

## SKYDD MOT TORRKOKNING

Om vattenkokaren kokar torr kommer en bortkopplingssanordning automatiskt att stänga av den. Om detta händer ska du dra ur sladden på vattenkokaren och låta den svalna tills bortkopplingen återställs av sig själv. Om man låter vattenkokaren koka torr förkortas värmeelementets livslängd.

---

## SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL

1. Koppla ur stativet, och låt vattenkokaren svalna före rengöring.
2. Torka av alla ytor med en ren och fuktig trasa.
3. Ta bort locket.
4. Skjut upp filtret och för ut det från glidskenorna.
5. Skölj filtret under rinnande vatten och borsta samtidigt med en mjuk borste.
6. Skjut ned filtret och för in det i glidskenorna.
7. Sätt på locket på nytt.

## Avkalka regelbundet (minst en gång i månaden).

Använd ett avkalkningsmedel av välkänt märke. Följ instruktionerna som medföljer avkalkningsmedlet. Produkter med gällande garanti som returneras på grund av något fel orsakat av kalkavlagringar kommer att påläggas reparationsavgift.

---

## ÅTERVINNING



För att undvika miljö- och hälsoproblem pga. farliga ämnen får man inte kassera apparater eller laddningsbara och icke-laddningsbara batterier märkta med någon av dessa symboler i osorterat kommunalt avfall. Elektriska och elektroniska produkter och, där tillämpligt, laddningsbara och icke-laddningsbara batterier ska alltid kasseras vid en lämplig, officiell återvinnings-/uppsamlingsstation.

Les instruksjonene, oppbevar dem på et trygt sted, og send de med apparatet hvis du gir det videre. Fjern all emballasje før bruk.

---

## VIKTIG SIKKERHETSTILTAK

Følg sikkerhetsinstruksene, inkludert

Dette apparatet kan brukes av barn fra åtte år og personer med nedsatte fysiske, sansende eller mentale evner eller manglende erfaring eller kunnskap hvis slike personer har fått opplæring eller blir holdt under oppsyn og forstår farene som er tilknyttet bruken av apparatet. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn med mindre de er over åtte år og holdes under oppsyn.

Hold apparatet og ledningen utilgjengelig for barn under åtte år.

⚠ Apparatets overflater vil bli varme.

Hvis du fyller for mye, kan kannen sprute kokende vann.

Bruk kun kannen på sokkelen som følger med og omvendt.

Hvis kabelen er skadet så må den bli erstattet av fabrikanten, servicepartner eller andre som er kvalifiserte for å unngå fare.

- ⊘ Dypp aldri apparatet i væsker, ikke bruk det på badetrom, nær vann eller utendørs.
- Ikke bruk kannen til andre formål enn det den er tilegnet for.
  - Ikke bruk apparatet hvis det er skadet eller har mangler.

## KUN FOR BRUK I HJEMMET

---

## FIGURER

- |                  |           |
|------------------|-----------|
| 1. Filter        | 4. Bryter |
| 2. Deksel        | 5. Sokkel |
| 3. Vannivå-måler |           |

---

## FØR DU BRUKER MASKINEN

Fyll vann til **max**, kok og slå det ut. Skyll kannen, og gjenta dette enda en gang for å fjerne eventuelt støv.

---

## FYLLING

1. Ta vekk kannen fra sokkelen.
2. Fjern lokket.
3. Fyll på med minst én kopp vann, men ikke over max.
4. Hvis du kun vil ha én, to eller tre kopper med vann, fyll til nivå 1, 2 eller 3 inne i kannen.
5. Sett lokket på plass. Sett alltid lokket på når kjelen koker.

---

## BRUK KJELEN DIN

1. Ha sokkelen på et stabilt flatt underlag.
2. Plugg inn sokkelen til en stikkontakt.
3. Ha kannen på sokkelen.
4. Ha bryteren på I. Lyset vil komme på.
5. Når vannet koker så vil kannen slås av.
6. For å slå av flytter du bryteren til **O** eller løfter kokeren av sokkelen.



---

## GENERELT

Merk: Når du løfter kjelen, kan du se fuktighet på sokkelen. Dette er normalt og er forårsaket av dampen som brukes for å skru kjelen automatisk av.

---

## BESKYTTELSE MOT TØRRKOKING

Hvis kjelen tørrkoker, vil en sikkerhetsenhet for utkobling automatisk koble den av. Hvis dette skjer, må du trekke ut kontakten til kjelen og la den kjøle seg ned til utkoblingen blir nullstilt. Tørrkoking av kjelen vil forkorte levetiden til elementet.

---

## HÅNDTERING OG VEDLIKEHOLD

1. Dra ut kontakten og la vannkokeren kjøle seg ned før du vasker den.
2. Tørk av alle overflater med en ren fuktig klut.
3. Fjern lokket.
4. Skyv filteret opp og ut av sporene.
5. Skyll filteret under rennende vann, samtidig med å børste den med en myk børste.
6. Skyv filteret ned, inn i sporene.
7. Sett lokket på plass.

### **Avkalk regelmessig, (minst hver måned).**

Bruk et proprietært avkalkingsmiddel. Følg instruksjonene som følger med avkalkingsmiddelet. Produkter som returneres under garanti med feil grunnet kalk vil få reparasjonskostnader.

---

## RESIRKULERING



For å unngå miljø- og helseproblemer på grunn av farlige stoffer, må apparater og oppladbare og ikke-oppladbare batterier markert med en av disse symbolene ikke kastes i usortert offentlig avfall. Kast alltid elektriske og elektroniske produkter og, hvis relevant, oppladbare og ikke-oppladbare batterier, på et egnet retursted for offentlig resirkulering/innsamling.

Lue käyttöohjeet, säilytä ne ja anna ne laitteen mukana, mikäli luovutat sen toiselle henkilölle. Poista kaikki pakkausmateriaali ennen käyttöä.

---

## TÄRKEITÄ VAROTOIMIA

Seuraa perusvarotoimia, muun muassa seuraavia ohjeita:

Laitetta saavat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysinen, aistienvarainen tai henkinen toimintakyky on heikentynyt, tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa, jos heitä valvotaan/ohjeistetaan, ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella.

Lapset eivät saa puhdistaa tai tehdä hoitotoimia, jos he eivät ole yli 8-vuotiaita ja valvonnan alla.

Pidä laite ja kaapeli alle 8-vuotiaiden ulottumattomissa.

⚠ Laitteen pinnat tulevat kuumiksi.

Jos täytät liikaa, kattilasta voi roiskua kiehuvaa vettä.

Käytä vedenkeitintä vain sen mukana toimitetun alustan kanssa (ja alustaa vastaavasti vain tämän keittimen kanssa).

Jos sähköjohto on vahingoittunut, se pitää antaa valmistajan, tämän huoltopalvelun tai vastaavan pätevyyden omaavan henkilön vaihdettavaksi vaarojen välttämiseksi.

⊘ Älä käytä tätä laitetta kylpyammeen, suihkun, pesualtaan tai muun vettä sisältävän säiliön lähellä.

- Älä käytä vedenkeitintä muuhun tarkoitukseen kuin veden lämmittämiseen.
- Älä käytä laitetta, jos se on vahingoittunut tai toimii huonosti.

## VAIN KOTIKÄYTTÖÖN

---

## PIIRROKSET

- |                      |               |
|----------------------|---------------|
| 1. Suodatin          | 4. Katkaisija |
| 2. Kansi             | 5. Alusta     |
| 3. Vesitason mittari |               |

---

## ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖKERTAA

Täytä **max**-rajaan saakka, keitä, heitä vesi pois, huuhtele sitten. Tee tämä kaksi kertaa, jotta valmistuspöly jne. poistuu.

---

## TÄYTTÄMINEN

1. Ota vedenkeitin pois alustalta.
2. Poista kansi.
3. Täytä vähintään 1 kupillinen vettä, mutta ei yli max-merkinnän.
4. Jos haluat vain 1, 2 tai 3 kupillista vettä, täytä vesipannu sisällä oleviin merkkeihin 1, 2 tai 3 asti.
5. Kiinnitä kansi uudelleen. Pidä kansi aina kiinnitettynä, kun keität vettä.

---

## VEDENKEITTIMESSÄ KÄYTTÄMINEN

1. Aseta alusta vakaalla tasaisella alustalla.
2. Kytke alusta seinäpistorasiaan.



3. Laita vedenkeitin alustalle.
4. Siirrä kytkin asentoon **I**. Valo syttyy.
5. Kun vesi kiehuu, vedenkeitin sammuu.
6. Sammuta siirtämällä kytkin asentoon **O** tai nostamalla vedenkeitin pois alustalta.

---

## YLEISTÄ

Huomio: Kun nostat vedenkeitintä, saatat huomata kosteutta alustalla. Tämä on normaalia ja johtuu höyrystä, jota käytetään vedenkeitin automaattisessa sammuttamisessa.

---

## TYHJIINKIEHUMISSUOJA

Jos vedenkeitin kiehuu tyhjäksi, turvalaite katkaisee virran automaattisesti. Jos näin tapahtuu, irrota vedenkeitin pistoke pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä, kunnes turvalaite nollautuu. Elementin käyttöikä lyhenee, jos sallit vedenkeitin kiehua tyhjäksi.

---

## HOITO JA HUOLTO

1. Irrota alusta virrasta ja anna keittimen jäähtyä ennen puhdistamista.
2. Pyyhi kaikki pinnat puhtaalla, kostealla liinalla.
3. Poista kansi.
4. Liu'uta suodatin ylös ja irti ohjaimista.
5. Huuhtelee suodatin juoksevassa vedessä ja harjaa samalla pehmeällä harjalla.
6. Liu'uta suodatin alas, kiinni ohjaimiin.
7. Kiinnitä kansi uudelleen.

### Poista kalkki säännöllisesti (ainakin kerran kuussa).

Käytä laadukasta kalkinpoistoainetta. Noudata kalkinpoistoaineen mukana tulevia ohjeita. Jos tuote on takuun alainen ja siinä on kalkinpoiston laiminlyönnin aiheuttamia vikoja, laitteen korjauksesta veloitetaan.

---

## KIERRÄTYS



Jotta vältettäisiin vaarallisista aineista ympäristölle ja terveydelle koituvat haitat, näillä symboleilla varustettuja laitteita sekä ladattavia ja kertakäyttöisiä paristoja ei saa hävittää lajittelemattomana sekajätteenä. Hävitä sähkö- ja elektroniikkatuotteet sekä, mikäli sovellettavissa, ladattavat ja kertakäyttöiset paristot asianmukaiseen viralliseen kierrätys-/keräily pisteeseen.



## ЭЛЕКТРОЧАЙНИК

Прочтите инструкции, сохраните их, при передаче сопроводите инструкцией. Перед применением изделия снимите с него упаковку.

---

### ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Следуйте основным инструкциям по безопасности, включая следующие:

Использование данного устройства детьми старше 8 лет, лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, недостатком опыта или знаний допускается при условии контроля или инструктажа и осознания связанных рисков. Детям запрещено играть с устройством.

Очистку и обслуживание устройства могут выполнять дети старше 8 лет при условии наблюдения взрослыми.


Храните устройство и кабель в недоступном для детей до 8 лет месте.

 Поверхности прибора нагреваются.

Если Вы переполните чайник, кипящая вода может выплескиваться.

Используйте чайник только с подставкой, входящую в комплект поставки (и наоборот).

Если кабель поврежден, он должен быть заменен производителем, сервисным агентом или другим квалифицированным лицом для предотвращения опасности.

-  Не пользуйтесь устройством вблизи ванны, душа, бассейна или прочих емкостей с водой.
- Используйте прибор только для нагревания воды.
- Не используйте прибор, если он поврежден или работает с перебоями.

### ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

---

### ИЛЛЮСТРАЦИИ

- |                          |                |
|--------------------------|----------------|
| 1. Фильтр                | 4. Выключатель |
| 2. Крышка                | 5. Подставка   |
| 3. Индикатор уровня воды |                |

---

### ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Налейте воду до отметки **max**, вскипятите ее, слейте и промойте прибор водой. Сделайте это дважды, чтобы удалить всю заводскую пыль и т. п.

---

### НАПОЛНЕНИЕ ВОДОЙ

1. Снимите чайник с подставки.
2. Снимите крышку.
3. Налейте как минимум 1 стакан воды, но не больше отметки **max**.
4. Если желаете вскипятить 1, 2 или 3 чашки воды, заливайте воду в чайник до соответствующей отметки внутри чайника.
5. Установите крышку на место. При кипячении воды всегда закрывайте чайник крышкой.



---

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЧАЙНИК

1. Положите подставку на устойчивую ровную поверхность.
2. Подключите подставку к сети.
3. Установите чайник на подставку.
4. Установите переключатель в положение **I**. Включится индикатор.
5. Когда вода закипит, чайник выключится.
6. Чтобы выключить чайник, установите переключатель в положение **O** или снимите чайник с подставки.

---

## ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Примечание. При поднятии чайника на подставке можно увидеть влагу. Это нормальное явление, которое возникает из-за пара, обеспечивающего автоматическое выключение чайника.

---

## ЗАЩИТА ОТ ПЕРЕГОРАНИЯ ПРИ ПОЛНОМ ВЫКИПАНИИ ВОДЫ

Если вода в чайнике полностью выкипит, предохранительное устройство автоматически его отключит. Если это произойдет, отсоедините чайник от сети и дайте ему остыть, пока предохранитель не отключится самостоятельно. Полное выкипание воды в чайнике приводит к сокращению его срока службы.

---

## УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. Перед чисткой чайника отключите подставку от розетки и дайте чайнику остыть.
2. Протрите поверхность чистой влажной тканью.
3. Снимите крышку.
4. Извлеките фильтр из направляющих, подняв его.
5. Сполосните фильтр под струей воды, используйте мягкую щетку.
6. Вставьте фильтр в направляющие.
7. Установите крышку на место.

### Удаляйте накипь регулярно (каждый месяц).

Используйте фирменное средство для удаления накипи. Следуйте инструкциям по использованию средства для удаления накипи.

Товары, возвращенные по гарантии с поломками вследствие накипи, будут подлежать платному ремонту.

---

## ПОВТОРНАЯ ПЕРЕРАБОТКА



Во избежание воздействия вредных веществ на окружающую среду и здоровье приборы и батареи одноразового или многократного использования, помеченные одним из этих символов, необходимо утилизировать отдельно от несортированных бытовых отходов. Обязательно утилизируйте электрические и электронные изделия, а также (если это применимо) батареи одноразового или многократного использования в соответствующих официальных пунктах повторной переработки / сбора отходов.

Přečtěte si pokyny a uschovejte je. Pokud zařízení předáte dál, předejte ho i s návodem. Před použitím odstraňte všechny obaly.

---

## DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Dodržujte základní bezpečnostní pokyny, jako jsou:

Tento přístroj mohou používat děti ve věku od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, sensorickými či mentálními schopnostmi nebo osoby, které výrobek nikdy nepoužívaly nebo jej neznají, pokud tak činí pod dozorem/byly poučeny a rozumí souvisejícím rizikům. S přístrojem si nesmějí hrát děti.

Děti nesmějí provádět čištění a běžnou údržbu, pokud nedosáhly věku alespoň 8 let a nejsou-li pod dozorem.


Přístroj i kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let.

 Povrchy přístroje budou pálit.

Pokud přelijete, z konvice by mohla unikat vařící voda.

Používejte konvici jen s dodávaným podstavcem (a naopak).

Pokud je poškozený kabel, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisní zástupce nebo osoba podobně kvalifikovaná, aby nedošlo k riziku.

-  Tento přístroj nepoužívejte v blízkosti van, sprch, umyvadel či jiných nádob obsahujících vodu.
- Nepoužívejte konvici na jiné účely mimo ohřívání vody.
- Nepoužívejte spotřebič, je-li poškozen nebo se objevují poruchy.

### JEN PRO DOMÁCÍ POUŽITÍ

---

## NÁKRESY

- |                          |              |
|--------------------------|--------------|
| 1. Filtr                 | 4. Spínač    |
| 2. Víčko                 | 5. Podstavec |
| 3. Ukazatel hladiny vody |              |

---

## PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Naplňte na **max.**, dejte vařit, vylijte vodu a vypláchněte. Tento úkon proveďte dvakrát, aby se odstranily veškeré nečistoty z výroby.

---

## PLNĚNÍ

1. Zvedněte konvici z podstavce.
2. Sejměte víčko.
3. Do konvice nalijte alespoň jeden šálek vody, ale ne nad rysku max.
4. Pokud chcete vařit pouze 1, 2 nebo 3 šálky vody, naplňte konvici ke vnitřním značkám 1, 2 nebo 3.
5. Víčko nasadte zpět. Při vaření vody mějte víčko vždy nasazené.

---

## POUŽITÍ KONVICE

1. Podstavec umístěte na stabilní a rovnou plochu.
2. Zapojte podstavec do zásuvky.
3. Umístěte konvici na podstavec.
4. Přesuňte vypínač na **I**. Rozsvítí se kontrolka.
5. Až se začne voda vařit, konvice se automaticky vypne.
6. Přístroj vypnete přeprnutím vypínače do polohy **O** nebo zvednutím konvice z podstavce.

---

## OBECNÉ

Poznámka: Po zvednutí konvice se může stát, že podstavec bude vlhký. To je běžné a může za to pára, díky které se konvice automaticky vypíná.

---

## OCHRANA PROTI VYVAŘENÍ VODY

Pokud konvici zapnete bez vody, bezpečnostní odpojovací zařízení konvici automaticky odpojí. Pokud se tak stane, konvici vypojte ze sítě a nechte ji vychladnout, dokud se odpojovací zařízení neresetuje. Tím, že konvici budete zapínat bez vody, se zkracuje životnost topného tělesa.

---

## PÉČE A ÚDRŽBA

1. Vypněte podstavec a nechte konvici před mytím vychladnout.
2. Všechny plochy otřete čistým vlhkým hadrem.
3. Sejměte víčko.
4. Filtr vysuňte nahoru ven z vodících lišt.
5. Opláchněte filtr pod tekoucí vodou a otřete jej jemným kartáčkem.
6. Filtr zasuňte zpět do vodících lišt.
7. Víčko nasadte zpět.

## Pravidelně odstraňujte vodní kámen (alespoň měsíčně).

Používejte speciální prostředek proti vodnímu kameni. Řiďte se návodem k prostředku proti vodnímu kameni.

Výrobky reklamované kvůli vadám způsobeným vodním kamenem, budou opraveny za úplat.

---

## RECYKLACE



Aby nedocházelo k ničení životního prostředí a zdraví kvůli obsaženým nebezpečným látkám, přístroje a dobíjecí i nedobíjecí baterie označené jedním z těchto symbolů nesmějí být vyhazovány do smíšeného komunálního odpadu. Elektrické a elektronické výrobky, a pokud to přísluší, i dobíjecí i nedobíjecí baterie, vždy likvidujte na oficiálním recyklačním/sběrném místě.

Prečítajte si pokyny a odložte tak, aby ste ich mohli priložiť pri prípadnom odovzdaní výrobku niekomu inému. Pred použitím odstráňte všetky obaly.

---

## DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

Dodržiujte základné bezpečnostné opatrenia, vrátane:

Tento prístroj môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo psychickými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí ak sú pod dozorom/poučením a sú si vedomí s tým spojených rizík. Deti sa s prístrojom nemajú hrať.

Čistenie a používateľská údržba nemajú byť vykonávané deťmi ak nie sú staršie ako 8 rokov a pod dozorom.


Prístroj a elektrickú šnúru uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.

 Povrchy spotrebiča budú horúce.

Ak nalejete viac vody, z kanvice by mohla unikať vriaca voda.

Používajte túto kanvicu len s dodaným podstavcom (a naopak).

6Ak je prírodný kábel poškodený, musí byť vymenený výrobcom, jeho servisným technikom alebo iným kvalifikovaným odborníkom, aby nedošlo k riziku.

-  Nepoužívajte tento prístroj v blízkosti vane, sprchy, umývadla alebo iných nádob s vodou.
- Nepoužívajte túto kanvicu na iné účely ako je ohrievanie vody.
- Nepoužívajte tento spotrebič, ak je poškodený alebo vznikne porucha.

## LEN NA POUŽITIE V DOMÁCNOSTI

---

## NÁKRESY

- |                            |              |
|----------------------------|--------------|
| 1. Filter                  | 4. Spínač    |
| 2. Veko                    | 5. Podstavec |
| 3. Ukazovateľ hladiny vody |              |



---

## PRED PRVÝM POUŽITÍM

Naplňte po **max**, prevarte, vodu vylejte, potom opláchnite. Urobte to dvakrát, aby ste odstránili všetok prach z výroby atď.

---

## PLNENIE

1. Kanvicu dajte dole z podstavca.
2. Odoberte veko.
3. Naplňte aspoň 1 šálkou vody, ale nie vyše max.
4. Ak chcete len 1, 2, alebo 3 šálky vody, naplňte kanvicu po značky 1, 2, alebo 3 vo vnútri kanvice.
5. Veko vráťte na miesto. Pri varení v kanvici vždy založte veko.

---

## POUŽÍVANIE KANVICI

1. Podstavec umiestnite na pevnú a rovnú plochu.
2. Zapnite podstavec do zásuvky.
3. Kanvicu položte na podstavec.
4. Spínač zapnite do polohy **I**. Zsvietí svetelná kontrolka.
5. Keď voda zovrie, kanvica sa vypne.
6. Kanvicu vypnete posunutím spínača do **O**, alebo zodvihnutím kanvice z podstavca.

---

## VŠEOBECNE

Pozn.: Keď kanvicu nadvihnete, môžete si na podstavci všimnúť vlhko. To je normálne a vzniká to parou, ktorá kanvicu automaticky vypína.

---

## OCHRANA PRED VARENÍM NASUCHO

Ak kanvica hreje naprázdno, bezpečnostná poistka ju automaticky vypne. Ak sa tak stane, vytiahnite kanvicu zo zásuvky na stenu a nechajte ju vychladnúť, až kým sa poistka znovu nenastaví. Nechávanie kanvice hriať naprázdno skraca životnosť ohrievacieho telesa.

---

## STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

1. Pred čistením odpojte podstavec zo zásuvky a nechajte kanvicu vychladnúť.
2. Všetky povrchy utrite čistou vlhkou utierkou.
3. Odoberte veko.
4. Vysuňte filter nahor a von z vodiacich líšt.
5. Filter oplachujte pod tečúcou vodou a súčasne ho čistite mäkkou kefkou.
6. Zasuňte filter nadol, do vodiacich líšt.
7. Veko vráťte na miesto.

## Pravidelne odstraňujte vodný kameň (najmenej raz mesačne).

Používajte originálny odvápňovač. Postupujte podľa návodu dodávaného s odvápňovačom.

Výrobky vrátené v rámci záruky s poruchami spôsobenými vodným kameňom budú opravené za poplatok.

---

## RECYKLÁCIA



Aby nedochádzalo k ohrozeniu zdravia a životného prostredia vplyvom nebezpečných látok, prístroje a nabíjacie a nenabíjacie batérie označené niektorým z týchto symbolov nesmú byť likvidované s netriedeným komunálnym odpadom. výrobky a prípadne nabíjacie a nenabíjacie batérie vždy odovzdajte na príslušnom oficiálnom mieste pre recykláciu / zber.

Instrukcję należy przeczytać, zachować, przekazać kolejnemu użytkownikowi, jeśli odstępujemy urządzenie innej osobie. Wyjmij z opakowania przed użyciem.

---

## WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Postępuj zgodnie ze wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa, między innymi:

Urządzenie może być użytkowane przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, czuciowej lub psychicznej lub osoby niemające doświadczenia lub znajomości urządzenia, jeśli odbywa się to pod nadzorem / z instruktążem, oraz są świadome istniejących zagrożeń. Należy zwracać uwagę na dzieci, aby nie bawiły się sprzętem.

Dzieci nie powinny czyścić i obsługiwać urządzenia, o ile nie są starsze niż 8 lat i są nadzorowane.

Przechowuj urządzenie i przewód zasilania w miejscu niedostępnym dla dzieci w wieku poniżej 8 lat.

⚠ Powierzchnie urządzenia rozgrzewają się.

Jeśli wody będzie za dużo, gotująca woda może rozpryskiwać się.

Czajnik może być używany tylko łącznie z dostarczoną podstawą (i na odwrót).

Jeżeli przewód zasilający ulegnie uszkodzeniu, powinien być wymieniony przez producenta, jego serwis techniczny lub specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.

⊘ Nie należy używać tego urządzenia w pobliżu wanny, prysznicza, umywalki lub innych naczyń zawierających wodę.

- Nie używać czajnika w innych zastosowaniach jak gotowanie wody.
- Nigdy nie używaj uszkodzonego urządzenia lub jeśli zaczęło wadliwie działać.

### TYLKO DO UŻYTKU DOMOWEGO

---

## RYSUNKI

- |                          |              |
|--------------------------|--------------|
| 1. Filtr                 | 4. Wyłącznik |
| 2. Pokrywa               | 5. Podstawa  |
| 3. Wskaźnik poziomu wody |              |

---

## PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Napełnij do **max**, zagotuj, wylej wodę, a następnie wypłucz. Wykonaj to dwukrotnie, aby usunąć wszelkie zanieczyszczenia fabryczne, itd.

---

## NAPEŁNIANIE

1. Podnieś czajnik z podstawy.
2. Zdejmij pokrywę.
3. Napełnij, co najmniej 1 filiżanką wody, ale nie powyżej max.
4. Jeśli chcesz tylko 1, 2, lub 3 filiżanki wody, napełnij czajnik do oznaczeń 1,2 lub 3.
5. Ponownie załóż pokrywę. Pokrywa w czasie gotowania wody musi być zawsze założona.



---

## UŻYWANIE CZAJNIKA

1. Ustaw podstawę zasilającą na stabilnej, równej powierzchni.
2. Włóż wtyczkę przewodu zasilającego do gniazdka sieciowego.
3. Ustaw czajnik na podstawie – uważaj, aby nie rozlewać wody.
4. Przesuń wyłącznik na I. Zaświeci się lampka.
5. Kiedy woda się zagotuje, czajnik się wyłączy.
6. Aby wyłączyć, ustaw wyłącznik na **O**, albo zdejmij czajnik z podstawy.

---

## OGÓLNE UWAGI

Uwaga: Po podniesieniu czajnika może się okazać, że podstawa jest wilgotna. Jest to normalne i spowodowane przez parę wodną powodującą automatyczne wyłączenie czajnika.

---

## OCHRONA PRZED URUCHOMIENIEM BEZ WODY

Jeśli w czajniku nie ma wody, wyłącznik bezpieczeństwa automatycznie go wyłączy. Jeśli tak się wydarzy, wyłącz czajnik z prądu, pozostaw do ostygnięcia, aż wyłącznik bezpieczeństwa się zresetuje. Uruchamianie czajnika bez wody skróci żywotność grzałki.

---

## EKSPLOATACJA I KONSERWACJA

1. Wyjmij wtyczkę z gniazdka, przed czyszczeniem czajnik musi ostygnąć.
2. Wytrzyj wszystkie powierzchnie czystą wilgotną szmatką.
3. Zdejmij pokrywę.
4. Podnieś filtr i wusuń go z prowadnic.
5. Wypłucz filtr w strumieniu wody, jednocześnie czyszcząc miękką szczoteczką.
6. Wsuń filtr do dołu w prowadnice.
7. Ponownie załóż pokrywę.

### **Usuwać kamień regularnie (przynajmniej raz w miesiącu).**

Stosuj markowy odkamieniacz. Postępuj zgodnie z instrukcjami na opakowaniu odkamieniacza.

Urządzenia zgłoszone do naprawy w okresie gwarancji, jeśli uszkodzenie zostało spowodowane osadami kamienia, będą naprawiane tylko odpłatnie.

---

## RECYKLING



Aby uniknąć problemów środowiskowych i zdrowotnych spowodowanych niebezpiecznymi substancjami, sprzętu, akumulatorów i baterii oznaczonych jednym z tych symboli nie należy wyrzucać z nieposortowanymi odpadami komunalnymi. Produkty elektryczne i elektroniczne, w tym, baterie jednorazowe i akumulatory, należy zawsze utylizować w odpowiednim publicznym punkcie zbiórki odpadów/recyklingu.



Pročitajte upute, držite ih na sigurnom mjestu, prosljedite ih ako dajete uređaj. Uklonite cijelo pakiranje prije uporabe.

---

## VAŽNE SIGURNOSNE MJERE

Poštujte osnovne sigurnosne mjere, uključujući slijedeće:

Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina pa na više i osobe smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili osobe koje ne raspolažu iskustvom i znanjem ako su pod nadzorom ili rade po uputama, te razumiju uključene opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s uređajem.

Čišćenje i održavanje ne smiju vršiti djeca ako nisu starija od 8 godina i moraju biti pod nadzorom.


Držite uređaj i kabel van dosega djece mlađe od 8 godina.

 Površine uređaja će postati vruće.

Ako ga prepunite, iz čajnika može da pršće kipuća voda.

Koristite čajnik samo sa priloženim postoljem (i obratno).

Ako je kabel oštećen, radi izbjegavanja opasnosti, mora ga zamijeniti proizvođač, ovlašteni servis ili osoba slične stručnosti.

-  Nemojte koristiti ovaj uređaj u blizini kada, tuševa, umivaonika ili drugih posuda s vodom.
- Nemojte koristiti čajnik u bilo koju drugu svrhu osim za grijanje vode.
- Nemojte koristiti uređaj ako je oštećen ili neispravan.

## ISKLUČIVO ZA KUĆNU UPORABU

---

## CRTEŽI

- |                       |             |
|-----------------------|-------------|
| 1. Filter             | 4. Prekidač |
| 2. Poklopac           | 5. Postolje |
| 3. Mjerač razine vode |             |

---

## PRIJE PRVE UPORABE

Napunite do oznake max, dovedite vodu do vrenja, prospite je i potom isperite uređaj. Ponovite ovu radnju dva puta, kako biste uklonili prašinu nastalu tokom proizvodnje, itd.



---

## PUNJENJE

1. Skinite kuhalo s postolja.
2. Skinite poklopac.
3. Napunite ga najmanje 1 šalicom vode, ali ne preko oznake max.
4. Ako želite samo 1, 2 ili 3 šalice vode, napunite do oznaka 1, 2, ili 3 u unutrašnjosti čajnika.
5. Ponovo stavite poklopac. Uvijek stavljajte poklopac kad kuhate vodu u kuhu.

---

## UPORABA

1. Postavite postolje na stabilnu, ravnu površinu.
2. Stavite utikač postolja u utičnicu.
3. Postavite čajnik na postolje.
4. Pomjerite prekidač prema oznaci I. Svjetlo će se upaliti.
5. Kad voda zakuha, čajnik će se isključiti.
6. Za isključivanje pomaknite prekidač na O, ili podignite čajnik s postolja.

---

## OPĆE UPUTE

Napomena: Kad podignete čajnik, moguće je primijetiti vlagu na postolju. To je normalno i uzrokovano parom koja se koristi za automatsko isključivanje čajnika.

---

## ZAŠTITA OD RADA KOD NEDOSTATKA VODE I ISKLJUČIVANJE

Ako čajnik radi bez vode, sigurnosni prekidač će ga automatski isključiti. Ako se to dogodi, izvucite utikač čajnika iz utičnice i ostavite ga da se ohladi dok se automatski prekidač sam ne resetira. Ako ostavite čajnik da radi bez vode, to će skratiti vijek trajanja elementa.

---

## ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

1. Izvadite utikač postolja iz utičnice i ostavite čajnik da se ohladi prije čišćenja.
2. Obrišite sve površine čistom vlažnom krpom.
3. Skinite poklopac.
4. Kliznim pokretom pomaknite filter prema gore kako biste ga izvadili iz vodilica.
5. Isperite filter pod tekućom vodom i istovremeno ga očistite mekanom četkom.
6. Kliznim pokretom umetnite filter u vodilice pritiskajući ga prema dolje.
7. Ponovo stavite poklopac.

### Redovito uklanjajte kamenac (najmanje jednom mjesečno).

Koristite sredstvo za uklanjanje kamenca poznate marke. Slijedite upute priložene uz sredstvo za uklanjanje kamenca.

Za kvarove proizvoda u jamstvenom roku, nastalih zbog pojave kamenca, popravak će biti naplaćen.

---

## RECIKLAŽA



Kako bi se izbjegle štetne posljedice na okoliš i zdravlje zbog opasnih supstanci, uređaji i punjive i nepunjive baterije obilježene jednim od ovih simbola ne smiju se zbrinjavati kao nerazvrstani komunalni otpad. Uvijek odložite električne i elektroničke proizvode i , gdje je primjenljivo, punjive i nepunjive baterije, u odgovarajućem zvaničnom mjestu za sakupljanje/reciklažu.

Preberite navodila, jih shranite na varnem in jih predajte skupaj z napravo, če jo posredujete naprej. Pred uporabo odstranite vso embalažo.

---

## POMEMBNA VAROVALA

Sledite osnovnim varnostnim ukrepom, vključno z:

To napravo smejo uporabljati otroci, stari najmanj 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so pri tem pod nadzorom/dobijo navodila in razumejo s tem povezana tveganja. Otroci se z napravo ne smejo igrati.

Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati naprave, če niso starejši od 8 let ter pod nadzorom.


Napravo in kabel varujte pred dosegom otrok, mlajših od 8 let.

 Površine naprave se segrejejo.

Če kotliček preveč napolnite, lahko iz njega brizgne vrela voda.

Kotliček uporabljajte samo s priloženim stojalom (in obratno).

Če je kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov servisni zastopnik ali kdo s podobnimi pooblastili, da se prepreči tveganje.

-  Te naprave ne uporabljajte v bližini kadi, prh, lavorjev in drugih posod z vodo.
- Kotlička ne uporabljajte za nič drugega, kot za segrevanje vode.
- Naprave ne upravljajte, če je poškodovana ali če ne deluje pravilno.

## SAMO ZA GOSPODINJSKO UPORABO

---

## RISBE

- |                         |            |
|-------------------------|------------|
| 1. Filter               | 4. Stikalo |
| 2. Pokrov               | 5. Stojalo |
| 3. Kazalnik nivoja vode |            |

---

## PRED PRVO UPORABO

Napolnite do oznake max, zavrite, zavrite vodo in nato sperite. To storite dvakrat, da odstranite kakršen koli prah, nastal med proizvodnjo itd.

---

## DOLIVANJE

1. Kotliček odstranite iz stojala.
2. Odstranite pokrov.
3. Kotliček napolnite z najmanj 1 skodelico vode, vendar ne čez oznako max.
4. Če želite samo 1, 2 ali 3 skodelice vode, napolnite vodo do oznake 1, 2 ali 3 v napravi.
5. Ponovno namestite pokrov. Vedno pritrdite pokrov, ko boste v kuhalniku zavreli vodo.

---

## UPORABA VAŠEGA KUHALNIKU

1. Stojalo postavite na stabilno vodoravno površino.
2. Stojalo priklopite v zidno vtičnico.
3. Kotliček postavite na stojalo – pazite, da ne razlijete vode.
4. Stikalo premaknite na I. Zasvetila bo lučka.
5. Ko voda zavre, se kotliček izkluči.
6. Za izklop stikalo potisnite na **O** ali pa grelnik dvignite s stojala.



---

## SPLOŠNO

Opomba: Ko grelnik dvignete, boste morda opazili vlago na podstavku. To je običajno in to povzroča para, zaradi katere se grelnik samodejno izklopi.

---

## ZAŠČITA PRED UPORABO Z NEZADOSTNO KOLIČINO VODE

Če v vašem grelniku povre vsa voda, ga bo v njem vgrajena varnostna naprava samodejno izklopila. Če se to zgodi, grelnik odklopite iz električnega omrežja in pustite, da se ohladi, dokler se varnostna naprava ne ponastavi. Če pustite svoj grelnik, da v njem povre vsa voda, boste skrajšali življenjsko dobo elementa.

---

## NEGA IN VZDRŽEVANJE

1. Odklopite stojalo in pustite, da se kotliček pred čiščenjem ohladi.
2. Vse površine obrišite s čisto vlažno krpo.
3. Odstranite pokrov.
4. Filter potegnite navzgor in ga vzemite iz vodil.
5. Filter sperite pod tekočo vodo, pri tem pa ga čistite z mehko krtačko.
6. Filter potegnite navzdol v vodila.
7. Ponovno namestite pokrov.

### Redno odstranjajte vodni kamen (najmanj vsak mesec).

Uporabite ustrezno sredstvo za odstranjevanje vodnega kamna. Upoštevajte navodila, ki so navedena na tem sredstvu.

Za izdelke, ki so bili v garancijskem obdobju poslani na popravilo poškodb zaradi vodnega kamna, bo treba popravilo plačati.

---

## RECIKLIRANJE



Za preprečitev okoljskih in zdravstvenih težav zaradi nevarnih snovi naprav in polnilnih in navadnih baterij, označenih z enim od teh simbolov, ni dovoljeno odstraniti med nesortirane komunalne odpadke. Električne in elektronske izdelke in, kjer velja, tudi polnilne in navadne baterije odstranite na ustreznem uradnem mestu za recikliranje/zbiranje.

Διαβάστε τις οδηγίες, φυλάξτε τις σε ασφαλές μέρος και σε περίπτωση που δώσετε τη συσκευή σε άλλον χρήστη, δώστε μαζί και τις οδηγίες. Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας πριν από τη χρήση.

---

## ΣΗΜΑΝΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Τηρείτε τα βασικά μέτρα ασφάλειας, συμπεριλαμβανομένων των παρακάτω:

Η παρούσα συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή άτομα που δεν διαθέτουν επαρκή εμπειρία ή γνώση, υπό την προϋπόθεση ότι θα βρίσκονται υπό επίβλεψη ή θα λάβουν σχετικές οδηγίες και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει η χρήση της συσκευής. Τα παιδιά δεν πρέπει να χρησιμοποιούν τη συσκευή ως παιχνίδι. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά, εκτός κι αν είναι άνω των 8 ετών και βρίσκονται υπό επίβλεψη. Να διατηρείτε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από παιδιά ηλικίας κάτω των 8 ετών.

⚠ Μέρη της συσκευής είναι πιθανό να καίνε κατά τη διάρκεια της χρήσης.

Εάν το γεμίσετε υπερβολικά ο βραστήρας ενδέχεται να εκτοξεύσει βραστό νερό.

Να χρησιμοποιείτε το βραστήρα αποκλειστικά με την παρεχόμενη βάση (και αντίστροφα).

Εάν το καλώδιο είναι φθαρμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπό του ή κάποιο εξουσιοδοτημένο πρόσωπο προς αποφυγή κινδύνων.

⊗ Μην χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή κοντά σε μπανιέρες, ντουζιέρες, νιπτήρες ή άλλα δοχεία που περιέχουν νερό.

- Μην χρησιμοποιείτε το βραστήρα για οποιαδήποτε άλλη χρήση πέρα από τη θέρμανση νερού.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν είναι φθαρμένη ή παρουσιάζει δυσλειτουργίες.

### ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΑ ΓΙΑ ΟΙΚΙΑΚΗ ΧΡΗΣΗ

---

## ΣΧΕΔΙΑ

- |                           |              |
|---------------------------|--------------|
| 1. Φίλτρο                 | 4. Διακόπτης |
| 2. Καπάκι                 | 5. Βάση      |
| 3. Μετρητής στάθμης νερού |              |

---

## ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

Γεμίστε έως την ένδειξη max, απορρίψτε το νερό, έπειτα ξεπλύνετε. Κάντε το δύο φορές για να αφαιρέσετε τυχόν σκόνη από τη φάση κατασκευής, κ.λπ.

---

## ΠΛΗΡΩΣΗ

1. Απομακρύνετε το βραστήρα από τη βάση.
2. Αφαιρέστε το καπάκι.
3. Γεμίστε με τουλάχιστον 1 φλιτζάνι νερό, αλλά όχι πάνω από την ένδειξη μέγιστης στάθμης (max).
4. Αν θέλετε μόνο 1, 2 ή 3 φλιτζάνια νερό, τότε γεμίστε μέχρι το δείκτη 1, 2 ή 3 στο βραστήρα.
5. Επανατοποθετήστε το καπάκι. Το καπάκι πρέπει πάντα να βρίσκεται στη θέση του, όταν ο βραστήρας λειτουργεί.



---

## ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΒΡΑΣΤΗΡΑΣ

1. Τοποθετήστε τη βάση πάνω σε μια σταθερή, επίπεδη επιφάνεια.
2. Συνδέστε τη βάση στην επιτοίχια πρίζα.
3. Τοποθετήστε το βραστήρα στη βάση – προσέξτε να μη χυθεί νερό.
4. Μετακινήστε το διακόπτη στο I. Θα ανάψει η λυχνία.
5. Όταν βράσει το νερό, ο βραστήρας θα απενεργοποιηθεί.
6. Για απενεργοποίηση, μετακινήστε τον διακόπτη στη θέση **0**, ή σηκώστε τον βραστήρα από τη βάση.

---

## ΓΕΝΙΚΑ

Σημείωση: Όταν σηκώνετε το βραστήρα, ενδέχεται να παρατηρήσετε υγρασία στη βάση. Αυτό είναι φυσιολογικό και προκαλείται από τον ατμό που χρησιμοποιείται για την αυτόματη απενεργοποίηση του βραστήρα σας.

---

## ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΣΤΕΓΝΟΥ ΒΡΑΣΜΟΥ

Αν ο βραστήρας σας λειτουργήσει χωρίς νερό, μια συσκευή ασφαλείας απενεργοποίησης θα τον απενεργοποιήσει αυτόματα. Αν συμβεί αυτό, αποσυνδέστε το βραστήρα και αφήστε τον να κρύνει μέχρι την επαναφορά της ασφάλειας απενεργοποίησης. Ο βρασμός χωρίς νερό θα μειώσει τη διάρκεια ζωής του βραστήρα.

---

## ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

1. Αποσυνδέστε τη βάση από το ρεύμα και αφήστε τον βραστήρα να κρύνει πριν τον καθαρίσετε.
2. Σκουπίστε όλες τις επιφάνειες με ένα καθαρό βρεγμένο πανί.
3. Αφαιρέστε το καπάκι.
4. Σύρετε το φίλτρο προς τα επάνω για να το απομακρύνετε από τους οδηγούς.
5. Ξεπλύνετε το φίλτρο με τρεχούμενο νερό τρίβοντας παράλληλα με μια μαλακή βούρτσα.
6. Σπρώξτε το φίλτρο προς τα κάτω για να το βάλετε μέσα στους οδηγούς.
7. Επανατοποθετήστε το καπάκι.

## Να εκτελείτε αφαλάτωση τακτικά (τουλάχιστον μία φορά το μήνα).

Χρησιμοποιήστε προϊόν αφαλάτωσης του εμπορίου. Ακολουθήστε τις οδηγίες που συνοδεύουν το προϊόν αφαλάτωσης.

Προϊόντα τα οποία επιστρέφονται κατά τη διάρκεια ισχύος της εγγύησης με φθορές λόγω αλάτων θα υπόκεινται σε χρέωση επισκευής.

---

## ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ



Για την αποφυγή προβλημάτων στο περιβάλλον και την υγεία λόγω επιβλαβών ουσιών, οι συσκευές και οι επαναφορτιζόμενες και μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες που επισημαίνονται με κάποιο από αυτά τα σύμβολα, δεν πρέπει να απορρίπτονται με τα κοινά οικιακά απορρίμματα. Να απορρίπτετε πάντα τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές και, όπου χρειάζεται, τις επαναφορτιζόμενες και μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, σε κατάλληλο, επίσημο σημείο συλλογής/ανακύκλωσης.

A használati utasítást olvassa el és őrizze meg; ha továbbadja a készüléket, mellékelje azt is a termékhez. Használat előtt teljes egészében távolítsa el a csomagolást.

---

## FONTOS ÓVINTÉZKEDÉSEK

Kövesse az alábbi alapvető biztonsági óvintézkedéseket:

Az eszközt 8 éves (vagy idősebb) gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező vagy tapasztalatlan személyek csak felügyelet alatt/mások utasításainak megfelelően és csak akkor használhatják, ha tisztában vannak a használatból eredő kockázatokkal. Gyermekek nem játszhatnak az eszközzel.

A készülék tisztítását és karbantartását gyermekek csak felügyelet alatt és csak akkor végezhetik, ha 8 évesnél idősebbek.


Tartsa az eszközt és a kábelt 8 éven aluli gyermekektől elzárva.

 A készülék felületei felforrósodnak.

Ha túltölti, a kannából forró víz fröcsöghet.

A kannát csak a hozzá adott tartóval használja (ahogy a tartót is csak a kannával).

Ha a kábel megrongálódott, ki kell cseréltetni a gyártóval, egy szerviz munkatársával vagy egy hasonlóan szakképzett személlyel, hogy elkerülje a veszélyeket.

-  Ne használja a készüléket fürdőkád, zuhanyzó, medence vagy egyéb vizet tartalmazó edény mellett.
- A kannát vízmelegítésen kívül más célra ne használja.
- Ne működtesse a készüléket, ha az megrongálódott vagy hibásan működik.

## CSAK HÁZTARTÁSI HASZNÁLATRA

---

### RAJZOK

- |                  |             |
|------------------|-------------|
| 1. Szűrő         | 4. Kapcsoló |
| 2. Fedél         | 5. Tartó    |
| 3. Vízsint mérce |             |

---

### AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

Töltse fel a max jelzésig, forralja fel a vizet, öntse ki, majd öblítse ki. Végezze el ezt kétszer, hogy eltávolítson minden gyártási port stb.

---

### MEGTÖLTÉS

1. Vegye le a kannát a tartóról.
2. Távolítsa el a fedelet.
3. Töltsön bele legalább 1 csésze vizet, de ne lépje túl a max jelzést.
4. Ha csak 1,2, vagy 3 csésze vizet szeretne, akkor csak a belső 1,2 vagy 3 jelig töltse meg a kancsót.
5. Tegye vissza a fedelet. Mindig tegye vissza a fedelet, ha vizet forral a vízfóralóban.

---

### A VÍZFORRALÓBAN HASZNÁLATA

1. Helyezze a tartót egy stabil, sík felületre.
2. Dugja be a tartó dugóját a falon levő aljzatba.
3. Tegye a kannát a tartóra - ügyeljen rá, hogy ne borítsa ki.
4. Állítsa a kapcsolót I-re. A lámpa kigyullad.



- Amikor a víz forr, a kanna kikapcsol.
- A kikapcsoláshoz állítsa a kapcsolót a **O** állásra vagy emelje le a kannát a tartóról.

---

## ÁLTALÁNOS

Megjegyzés: Amikor felemeli a vízforralót, nedvességet láthat az állványán. Ezt a normális jelenséget a gőz okozza, amely a vízforraló automatikus kikapcsolását segíti elő.

---

## TELJES ELFORRALÁS ELLENI VÉDELEM

Ha a vízforraló szárazon üzemel, a biztonsági megszakító egység automatikusan kikapcsolja azt. Ha ez történik, húzza ki a vízforralót és hagyja lehűlni, amíg a megszakító visszaállítja önmagát. Ha hagyja a vízforralót szárazon üzemelni, azzal jelentős mértékben csökkentheti a készülék élettartamát.

---

## ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Húzza ki a tartót és tisztítás előtt hagyja lehűlni a kannát.
- Az összes felületet törölje le tiszta nedves kendővel.
- Távolítsa el a fedelet.
- Filtreyi yukarı ve yuvaların dışına doğru kaydırın.
- Öblítse át a szűrőt folyóvíz alatt, közben kefélje át egy puha kefével.
- Filtreyi aşağı ve yuvalara doğru kaydırın.
- Tegye vissza a fedelet.

### **Vízkőtelenítse rendszeresen (legalább havonta egyszer).**

Használjon szabadalmaztatott vízkőoldót. Kövesse a vízkőoldóhoz mellékelt utasításokat.

Azoknak a garanciás termékeknek a javításáért, amelyeknek vízkő okozta a meghibásodását, díjat számítunk fel.

---

## ÚJRAHASZNOSÍTÁS



Az alábbi jelölések valamelyikével ellátott készülékekben, valamint újratölthető és nem újratölthető akkumulátorokban jelen lévő veszélyes anyagok jelentette környezeti és egészségi kockázatok elkerülése érdekében ezeket tilos a háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni. Az elektromos és elektronikus termékeket, és, ha vannak, az újratölthető és nem újratölthető akkumulátorokat mindig a megfelelő hivatalos hulladék-újrahasznosító/begyűjtő központba kell vinni.



Talimatları okuyun, güvenli bir yerde saklayın, cihazın el deęiřtirmesi halinde cihazla birlikte aktarın. Kullanmadan önce cihazın tüm ambalajını çıkarın.

## ÖNEMLİ GÜVENLİK KURALLARI

Ařaęıdakiler dahil, tüm temel güvenlik önlemlerini izleyin:

Bu cihaz, 8 yař ve üzeri çocuklar ve yetersiz fiziksel, duyuumsal veya zihinsel kapasitelere sahip veya deneyim ve bilgisi bulunmayan kiřiler tarafından, sadece denetim/talimat altında olmaları ve içerilen tehlikeleri anlamaları kaydıyla kullanılabilir. Çocuklar cihazla oyun oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı iřlemleri, 8 yařın üzerinde ve denetim altında olmadıkları takdirde, çocuklar tarafından gerçekleřtirilmemelidir.

Cihazı ve kablосunu 8 yařın altındaki çocuklardan uzak tutun.

⚠ Cihazın yüzeyleri çok ısınabilir.

Fazla doldurduęunuz takdirde, fokurdayan kaynar su, ısıtıcıdan dıřarı tařabilir.

Su ısıtıcıını sadece birlikte verilen taban ünitesiyle (veya taban ünitesini sadece birlikte verilen su ısıtıcııyla) kullanın.

Hasarlı elektrik kabloları, güvenlik açısından sadece üretici, üreticinin yetkili servisleri veya benzer niteliklere sahip kiřiler tarafından deęiřtirilmelidir.

⊗ Bu cihazı banyo küvetleri, duř tekneleri, lavabolar veya su içeren dięer kapların yakınında kullanmayın.

- Su ısıtıcıını, su ısıtma dıřında bir amaçla kullanmayın.
- Hasarlı veya arızalı cihazları çalıřtırmayın.

## SADECE EV İÇİ KULLANIM

## IZIMLAR

1. Filtre
2. Kapak
3. Su seviyesi göstergesi
4. Düęme
5. Taban ünitesi

## İLK KEZ KULLANMADAN ÖNCE

**max** iřaretine kadar doldurun, kaynatın, suyu dökün ve sonra durulayın. Üretimden kalan tüm toz, vb. cisimleri temizlemek için bu iřlemi iki kez tekrarlayın.

## DOLDURMA

1. Su ısıtıcıını taban ünitesinden çıkarın.
2. Kapaęı kaldırın.
3. max iřaretini geçmemek kaydıyla, en az 1 fincan su ile doldurun.
4. Sadece 1, 2 veya 3 fincan su istiyorsanız, su ısıtıcıının iç kısmındaki 1, 2 veya 3 iřaretine kadar doldurun.
5. Kapaęı tekrar yerine takın. Su kaynatırken su ısıtıcıının kapaęını her zaman takın.

## KULLANIMI

1. Taban ünitesini sabit, düz bir zemin üzerine yerleřtirin.
2. Taban ünitesinin fiřini, elektrik prizine takın.
3. Su ısıtıcıını taban ünitesine, içindeki suyun dökülmemesine dikkat ederek yerleřtirin.
4. Düęmeyi I konumuna getirin. Lamba yanacaktır.



5. Su kaynadığında su ısıtıcı kendiliğinden kapanacak.
6. Kapatmak için, düğmeyi **O** konumuna getirin veya elektrikli su ısıtıcısını taban ünitesinden kaldırın.

---

## GENEL

Not: Elektrikli su ısıtıcınızı kaldırdığınızda, standında biraz nem görebilirsiniz. Bu normaldir ve elektrikli su ısıtıcınızın otomatik olarak kapatılmasında kullanılan buhardan kaynaklanmaktadır.

---

## SUSUZ KAYNATMA KORUMASI

Elektrikli su ısıtıcınız içinde su olmadan çalıştırıldığında bir güvenlik şalteri ünitesi, cihazı otomatik olarak kapatacaktır. Bu tür bir durum meydana gelirse, elektrikli su ısıtıcınızın fişini elektrik prizinden çıkarın ve şalter kendisini sıfırlayınca dek soğumaya bırakın. Elektrikli su ısıtıcınızın içinde su olmadan çalışmasına izin vermek, devrelerin ömrünü kısaltacaktır.

---

## TEMİZLİK VE BAKIM

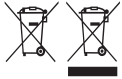
1. Temizlemeden önce, taban ünitesinin fişini prizden çekin ve su ısıtıcısının soğumasını bekleyin.
2. Tüm yüzeyleri nemli bezle silin.
3. Kapağı kaldırın.
4. Filtreyi yukarı ve yuvaların dışına doğru kaydırın.
5. Filtreyi akan musluk suyu altında yumuşak bir fırça ile fırçalayarak iyice durulayın.
6. Filtreyi aşağı ve yuvalara doğru kaydırın.
7. Kapağı tekrar yerine takın.

### **Düzenli olarak kireç giderme işlemi uygulayın (en az ayda bir).**

Tescilli bir kireç giderici ürün kullanın. Kireç giderici ürünle birlikte verilen talimatları uygulayın. Garanti kapsamında kireç nedeniyle arızalı olarak gelen ürünlerin onarımları ücrete tabi olacaktır.

---

## GERİ DÖNÜŞÜM



Tehlikeli maddelerin yol açacağı çevre ve sağlık sorunlarını önlemek için, şu sembollerden biri ile işaretlenmiş cihazlar ve şarj edilebilir ve tek kullanımlık piller genel evsel atıklarla birlikte çöpe atılmamalıdır. Elektrikli ve elektronik ürünleri ve ilgili olabilecek şarj edilebilir ve tek kullanımlık pilleri her zaman resmi, uygun bir geri dönüşüm/toplama noktasına bırakın.

Bakanlıkça tespit ve ilan edilen kullanım ömrü 7 yıldır

Taşıma ve nakliye sırasında dikkat edilecek hususlar :

Ürünü düşürmeyiniz

Darbelere maruz kalmamasını sağlayınız

Cihazı nakliye sırasında orijinal ambalajında taşıyınız.

Citiți instrucțiunile, păstrați-le într-un loc sigur; dacă dați aparatul altcuiva, nu uitați să dați și instrucțiunile. Îndepărtați toate ambalajele înainte de folosire.

---

## PREVEDERI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ

Respectați măsurile de siguranță de bază, inclusiv:

Aparatul poate fi folosit de copii în vârstă de 8 ani sau mai mari și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsă de experiență și cunoștințe dacă sunt supravegheați/instruiți și înțeleg pericolele la care se supun. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.

Curățarea și utilizarea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii decât dacă aceștia au peste 8 ani și sunt supravegheați.


Nu lăsați aparatul și cablul la îndemâna copiilor sub 8 ani.

 Suprafețele aparatului se vor încinge.

Dacă umpleți prea mult, riscați ca vasul să verse apa care fierbe.

Folosiți vasul doar împreună cu suportul său (și vice versa).

În cazul în care cablul este deteriorat, trebuie înlocuit de către fabricant, agentul de service sau orice altă persoană calificată, pentru a evita accidentele.

-  Nu folosiți acest aparat lângă cadă, duș, chiuvetă sau alte recipiente ce conțin apă.
- Nu folosiți vasul decât pentru încălzirea apei.
- Nu operați aparatul dacă este stricat sau nu funcționează corect.

### EXCLUSIV PENTRU UZ CASNIC

---

## SCHIȚĂ

- |                                 |                 |
|---------------------------------|-----------------|
| 1. Filtru                       | 4. Întrerupător |
| 2. Capac                        | 5. Suport       |
| 3. Indicatorul nivelului de apă |                 |

---

## ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

Umpleți până la **max**, fierbeți, evacuați apa, apoi spălați. Repetați încă o dată, pentru a elimina praful depus în timpul fabricării etc.

---

## UMPLERE

1. Îndepărtați vasul de pe suport.
2. Scoateți capacul.
3. Umpleți cu cel puțin 1 cană de apă, însă nu depășiți semnul max.
4. Dacă doriți doar 1, 2 sau 3 cești de apă, umpleți vasul până la marcasele 1, 2 sau 3.
5. Puneți capacul la loc. Montați întotdeauna capacul atunci când puneți apă la fiert.

---

## MODUL DE FOLOSIRE

1. Așezați suportul pe o suprafață stabilă, nivelată.
2. Conectați suportul la priza de pe perete.
3. Așezați vasul pe suport - fiți atenți să nu vărsați apa.
4. Comutați întrerupătorul la **I**. Becul se va aprinde.
5. Când apa fierbe, vasul se va opri.
6. Pentru a opri aparatul, mutați comutatorul pe **O** sau ridicați carafa de pe suport.



---

## GENERAL

Observație: Când luați carafa, este posibil să descoperiți că suportul este umed. Acest lucru este normal și este cauzat de aburul folosit pentru a opri automat carafa.

---

## PROTECȚIE FIERBERE PÂNĂ LA USCARE

În cazul în care carafa pornește fără apă, un dispozitiv de oprire de siguranță o va opri. Dacă se întâmplă acest lucru, scoateți carafa din priză și lăsați-o să se răcească până când dispozitivul de oprire se resetează singur. Dacă lăsați carafa să fiarbă fără apă, veți scurta durata de viață a elementului.

---

## ÎNGRIJIRE ȘI ÎNȚREȚINERE

1. Scoateți suportul din priză și lăsați vasul să se răcească înainte de a le curăța.
2. Ștergeți suprafețele exterioare cu o cârpă umedă curată.
3. Scoateți capacul.
4. Glisați filtrul în sus și scoateți-l de pe ghidaj.
5. Spălați filtrul sub jet de apă, folosind o perie moale.
6. Glisați filtrul în jos, pentru a-l monta pe ghidaj.
7. Puneți capacul la loc.

### Detartrați regulat, (cel puțin o dată pe lună).

Folosiți un detartrant brevetat. Urmați instrucțiunile detartrantului.

Produsele aflate în garanție, returnate din cauza defecțiunilor provocate de particule de calcar, vor fi reparate aplicându-se un preț de reparare.

---

## RECICLAREA



Pentru a evita problemele de mediu și de sănătate cauzate de substanțele periculoase, aparatele și bateriile reîncărcabile și cele obișnuite marcate cu unul dintre aceste simboluri, nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile municipale nesortate. Eliminați întotdeauna produsele electrice și electronice și, după caz, bateriile reîncărcabile și cele obișnuite, la un punct de reciclare/colectare corespunzător.

Прочетете инструкциите, запазете ги и ги предавайте, ако предавате и уреда. Отстранете всички опаковки преди употреба.

---

## ВАЖНИ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

Следвайте основните мерки за безопасност, включително:

Този уред може да се използва от деца над 8-годишна възраст, както и от хора с ограничени физически, сетивни или умствени способности, или липса на опит и познания, ако са наглеждани/инструктирани и разбират опасностите с това. С уреда не трябва да играят деца.

Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца, освен ако те не са над 8-годишна възраст и някой ги наглежда.


Пазете уреда и кабела от деца под 8-годишна възраст.

 Повърхността на уреда ще се нагорещи.

Ако препълните каната, от нея може да пръска вряла вода.

Използвайте каната само заедно с предоставената поставка (и обратно).

Ако кабелът е повреден, той трябва да се подмени от производителя, негов представител за сервизно обслужване или друго квалифицирано за тази цел лице, за да се избегне всякакъв риск.

 Не използвайте цей пристрой поблизу ван, душів, басейнів та інших резервуарів із водою.

- Не използвайте каната за други цели, освен за стопляне на вода.
- Не използвайте уреда, ако е повреден или не работи изрядно.

## САМО ЗА ДОМАШНА УПОТРЕБА

---

## ИЛЮСТРАЦИИ

- |                                |             |
|--------------------------------|-------------|
| 1. Филтър                      | 4. Ключ     |
| 2. Капак                       | 5. Поставка |
| 3. Индикатор за ниво на водата |             |

---

## ПРЕДИ ПЪРВА УПОТРЕБА

Напълнете до маркировката **max**, оставете водата да заври, изхвърлете я и изплакнете. Повторете тези действия, за да се премахне производственият прах и др.

---

## ПЪЛНЕНЕ

1. Отстранете каната от поставката.
2. Отстранете капака.
3. Напълнете най-малко 1 чашка вода, но не над знака **max**.
4. Ако са ви необходими само 1, 2 или 3 чаши, напълнете с вода съответно до маркировка 1, 2 или 3 във вътрешността на каната.
5. Поставете капака обратно. Винаги поставяйте капака, когато варите с каната.

---

## ИЗПОЛЗВАНЕ НА ВАШИЯ КАНАТА

1. Поставете поставката на стабилна, равна повърхност.
2. Включете поставката в стенния контакт.
3. Поставете каната на поставката.
4. Преместете ключа в позиция **I**. Лампичката ще светне.



5. Когато водата заври, каната ще се изключи.
6. За да изключите, преместете превключвателя на положение **0** или повдигнете термоканата от поставката.

---

## ОБЩИ УКАЗАНИЯ

Бележка: когато вдигнете каната, е възможно да забележите влага на поставката. Не се притеснявайте – това е парата, която спомага за автоматичното изключване.

---

## ЗАЩИТА ОТ ВАРЕНЕ НА СУХО

Ако течността в каната изври до дъно, устройството за безопасност ще я изключи автоматично. Ако това се случи, извадете кабела от контакта и оставете каната да се охлади, докато устройството се нулира. Извирането до дъно съкращава експлоатационния срок на нагревателя.

---

## ГРИЖИ И ПОДДРЪЖКА

1. Преди почистване изключете поставката от контакта и оставете каната да се охлади.
2. Почистете всички повърхности с чиста влажна кърпа.
3. Отстранете капака.
4. Плъзнете филтъра нагоре и го извадете от направляващите елементи.
5. Изплакнете филтъра под течаща вода, като същевременно го почистите с мека четка.
6. Плъзнете филтъра надолу и го поставете в направляващите елементи.
7. Поставете капака обратно.

## Редовно почиствайте котления камък (поне веднъж месечно).

Използвайте патентован препарат за отстраняване на наслагвания. Следвайте инструкциите на препарата.

Продукти под гаранция, върнати с повреди в резултат от натрупване на котлен камък, подлежат на такса за ремонт.

---

## РЕЦИКЛИРАНЕ



За да се избегнат екологични и здравни проблеми поради наличие на опасни субстанции, уредите, акумулаторните и неакумулаторните батерии, обозначени с един от тези символи, не трябва да се изхвърлят заедно с несортирани общински отпадъци. Винаги изхвърляйте електрически и електронни продукти и, където е приложимо, акумулаторни и неакумулаторни батерии, на подходящо официално място за рециклиране/събиране.

اقرأ التعليمات واحفظها في مكان آمن. في حالة اهداء الجهاز لشخص آخر ارفق معه التعليمات. يجب ازالة جميع الأغلفة قبل الاستعمال.

## إجراءات أمان ضرورية

يجب اتخاذ إجراءات الأمان الأساسية التالية:

- يمكن استخدام هذا الجهاز بواسطة الأطفال الذين تتراوح أعمارهم من 8 سنوات فما فوق والأشخاص ذوي القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية المنخفضة أو عديمي الخبرة والمعرفة إذا تم الإشراف عليهم/تعليمهم ويفهمون المخاطر المعنية.
- يجب ألا يعيب الأطفال بالجهاز.
- يجب عدم قيام الأطفال بالتنظيف والصيانة إلا إذا كانوا أكبر من 8 سنوات مع الإشراف عليهم.
- اجعل الجهاز والكلبات بعيدا عن متناول الأطفال دون سن 8 سنوات.
- لم تم ملاء الغلاية زيادة عن الحد، يمكن سقوط ماء مغلي.
- استخدم الغلاية مع القاعدة الأصلية وبالعكس.
- إذا كان السلك متضررا فاطلب استبداله في الشركة المصنعة في مكتبها للبيع أو عن طريق مهنيّ محترف، لمنع أي حادث ممكن.
- يمكن أن يسبب إساءة استخدام الجهاز إصابات.
- ⚠ سوف تصبح أسطح الجهاز ساخنة. سوف تبقى الحرارة المتبقية الأسطح ساخنة بعد الاستخدام.

- ⊗ لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من أحواض الاستحمام أو الحمامات أو أي أحواض أخرى تحتوي على ماء
- اجعل الغلاية والقاعدة والكلبات بعيدة عن حواف أسطح العمل.
- لا تستخدم الغلاية لغرض آخر غير غلي الماء.
- لا تستخدم الجهاز إذا كان تالفا أو لا يعمل بصورة صحيحة.

## للاستعمال المنزلي فقط

### الرسومات

1. فلتر
2. غطاء
3. مقياس مستوى الماء
4. مفتاح التشغيل
5. قاعدة

### قبل الاستخدام لأول مرة

قم بالماء لعلامة max و قم بغلي الماء ثم تخلص منه ثم قم بالشطف. قم بذلك مرتين لإزالة أي غبار من آثار التصنيع، الخ.

### الملئ

1. الفصل الغلاية عن القاعدة.
2. قم بإزالة الغطاء.
3. امأ الغلاية بفنجانين من الماء على الأقل، ولكن دون تجاوز علامة الحد الأقصى (مشار إليها داخل الغلاية).
4. إذا كنت تريد استخدام 1 أو 2 أو 3 كوب ماء فقط، قم بالماء إلى العلامات 1 أو 2 أو 3 داخل الغلاية.
5. أعد وضع الغطاء. قم دائما بوضع الغطاء عند غليان الغلاية.

### تشغيل

6. أوصل القاعدة بالتيار الكهربائي.
7. ضع الغلاية على القاعدة.
8. ضع مفتاح التشغيل بوضعية I
9. تضسيء اللمية، وتسخن الغلاية.
10. سوف تتوقف الغلاية عندما يغلي الماء.
11. للإيقاف، حرك المفتاح إلى O أو ارفع الغلاية من القاعدة.

## عام

ملاحظة: عند حمل الغلاية، قد ترى رطوبة على الحامل. هذا أمر طبيعي، وناتج عن البخار المستخدم لإيقاف تشغيل الغلاية أوتوماتيكياً.

## الحماية من الغليان حتى الجفاف

- إذا ظلت الغلاية تغلي حتى يجف الماء تماماً، سيتوقف التشغيل أوتوماتيكياً بسبب جهاز الفصل الآمن. إذا ما حدث ذلك، افصل الغلاية ودعها تبرد حتى يعيد جهاز الفصل الآمن ضبط عمله بعد خطوة الفصل. حيث إن ترك الغلاية تغلي حتى يجف الماء من شأنه أن يقصر من العمر الافتراضي لها.

## العناية والصيانة

1. افصل الجهاز عن التيار الكهربائي واتركه يبرد تماماً قبل تنظيفه.
2. قم بمسح جميع الأسطح بقطعة قماش مبللة.
3. قم بإزالة الغطاء.
4. حرك الفلتر لأعلى وخارج الأدلة.
5. اغسل المصفاة تحت الحنفية بماء جار مع تفريشها بفرشة لينة.
6. حرك الفلتر لأسفل في الأدلة.
7. أعد وضع الغطاء.

## قم بإزالة الرواسب بانتظام (على الأقل شهرياً).

قم بإزالة ترسبات الجهاز شهرياً على الأقل بجهاز لإزالة الترسبات. اتبع التعليمات الموجودة على عبوة جهاز إزالة الترسبات. اصلاح المنتجات خلال مدة الضمانة والتي تعاني من عطل بسبب عدم إزالة طبقة الأوساخ بانتظام، يدفع عنها مبلغ مادي.

## إعادة التدوير

لتجنب المشاكل البيئية والصحية الناجمة عن المواد الخطرة، يجب عدم التخلص من الأجهزة، والبطاريات القابلة لإعادة الشحن والبطاريات غير القابلة لإعادة الشحن التي تحمل علامة واحدة من هذه الرموز مع نفايات البلدية غير المصنفة. يجب دائماً التخلص من المنتجات الكهربائية والإلكترونية، وكذلك إذا أمكن، البطاريات القابلة لإعادة الشحن وغير القابلة لإعادة الشحن، في نقطة رسمية مناسبة لإعادة التدوير/تجميع المخلفات.

